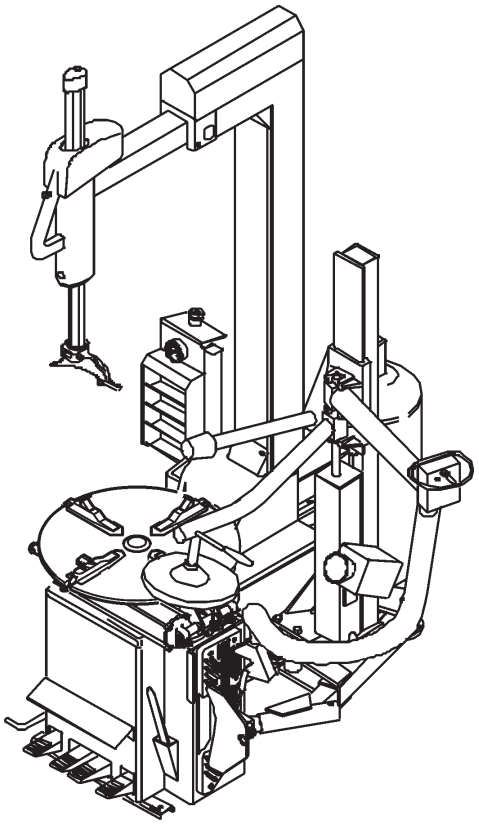
JohnBean™



# EHP System V
# High Performance Tire Changer
# Operation Instructions

ZEEWH517A03 Rev.G

**EC DECLARATION (Original document contained in Spare Parts Booklet)**

**DECLARATION CE (Le document original figurant dans le Liste des pièces détachées)**

**CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Originaldokument in der Ersatzteilliste enthaltenen)**

**DICHIARAZIONE CE (Originale contenuta nel Libretto Ricambi)**

**DECLARACIÓN CE (El original se encuentra en tabla de repuestos)**

**DECLARAÇÃO CE (O original está contida em Lista de peças)**

## - FACSIMILE -

**JOHN BEAN** **JOHN BEAN**

**ITA - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'**
**ENG - DECLARATION OF CE CONFORMITY**
**SPA - DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD**
**POR - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE**
**ALB - DEKLARATË KONFORMITETI KE**
**BUL - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**
**CES - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
**HRV - DEKLARACIJA CE O PODOBNOSTI**
**DAN - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**
**EST - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON**
**FIN - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**
**ELL - ΔΗΛΩΣΗ CE ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**
**ISL - EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING**
**LAV - ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**
**FRA - DECLARATION CE DE CONFORMITE**
**DEU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
**LIT - ATITIKTIES DEKLARACIJA**
**MKD - "ЕС" ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ**
**MON - DEKLARACIJA CE O USKLAĐENOSTI**
**NLD - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**
**POL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI "CE"**
**RUM - DECLARATIE DE CONFORMITATE CU NORMELE CE**
**SLO - ES VYHLÁSENIE O ZHODE**
**SLV - IZJAVA O SKLADNOSTI CE**
**SWE - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**
**TUR - EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ**
**HUN - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Snap-on Equipment Srl
Via Provinciale per Carpi, 33
42015 Correggio (RE) Italy

**ITA** - dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina: SMONTAGOMME
**ENG** - takes full responsibility for declaring that the machine: **TIRE CHANGER**
**SPA** - declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: **DESMONTADOR DE NEUMÁTICOS**
**POR** - declara sob a própria responsabilidade que a máquina: **DESMONTADORA DE PNEUS**
**FRA** - déclare sous sa propre responsabilité que la machine : **DEMONTE-PNEUS**
**DEU** - erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: **REIFENMONTIERMASCHINE**
**ALB** - deklaron nën përgjegjësinë e tij se makineria: **ÇMONTUESE GOMASH**
**BUL** - декларира под отговорност, че машината: **МАШИНА ЗА МОНТАЖ НА ГУМИ**
**CES** - prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že strojní zařízení: **VYVAŽOVAČKA PNEUMATIK**
**HRV** - izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da stroj: **DEMONTIRALICA GUMA**
**DAN** - erklærer på eget ansvar, at maskinen: **DÆKMONTERINGSMASKINE**
**EST** - kinnitab omal vastutusel, et masin: **RATTAVAHETUSSEADE**
**FIN** - vakuuttaa omalla vastuullaan, että koneen: **RENKAANVAIHTOKONE**
**ELL** - δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: **ΜΟΥΤΡΑ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΕΛΑΣΤΙΧΩΝ**
**ISL** - lýsir því yfir á eigin ábyrgð að vélin: **DEKKJAFJARLÆGJARI**
**LAV** - apzināmdamies savu atbildību apliecina, ka mašīna: **RIEPU MONTĀŽAS IERĪCE**
**LIT** - prisiimdama atsakomybę skelbiame, kad mašina: **PADANGŲ KEITIKLIS PRIETAISAS**
**MKD** - изјавува под сеја одговорност дека машината: **ДЕСОНТИРАЧ НА ГУМИ**
**MON** - izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da mašina: **DEMONTIRALICA GUMA**
**NLD** - verklaart voor eigen verantwoordelijkheid dat de machine: **BANDENLICHTER**
**POL** - oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: **WYWAŻACZ DO ZDEJMOWANIA OPON**
**RUM** - declară pe propria răspundere că mașina: **DISPOZITIV DE DEMONTAT CAUCIUCURI**
**SLO** - vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: **VYZÚVACKA PNEUMATÍK**
**SLV** - pod lastno odgovornostjo izjavljamo, da je stroj: **SNEMALEC GUM**
**SWE** - försäkrar under eget ansvar att maskinen: **DÄCKMONTERINGSMASKIN**
**TUR** - kendi sorumluluğu altında makinenin aşağıda belirtilen yönetmeliklere uygun olduğunu beyan etmektedir: **LASTİK SÖKÜCÜ**
**HUN** - a saját felelősségе tudatában kijelentі, hogy a gép: **GUMISZERELŐ**

JohnBean

*EHP System V*

**ITA** - è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive:
**ENG** - complies with all the relevant regulations in the following directives:
**SPA** - es conforme con todas las disposiciones pertinentes a las siguientes directivas:
**POR** - satisfaz todas as disposições relevantes das seguintes directivas:
**FRA** - est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes :
**DEU** - Allen zu folgenden Richtlinien gehörenden Bestimmungen entspricht:
**ALB** - është konform me të gjitha dispozitat përkatëse të deklaruara në bejnë me direktivat e mëposhtme:
**BUL** - съответства на всички приложими разпоредби, които са изложени в следващите директиви:
**CES** - vyhovuje všem příslušným ustanovením, která se vztahují na následující směrnice:
**HRV** - udovoljava svim primjenjivim odredbama sljedećih smjernica:
**DAN** - er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelserne i følgende direktiver:
**EST** - vastab järgmiste direktiivide kõikidele asjaspuutuvatele sätetele:
**FIN** - on seuraavien direktiivien kaikkien asiaankuuluvien säännösten mukainen:
**ELL** - είναι σύμφωνο με όλες τις σχετικές διατάξεις της ακόλουθες οδηγίες:
**ISL** - er samræmi við allar viðeigandi tilskipanir eftirfarandi reglugerða:
**LAV** - atbilst visiem piemērojamajiem noteikumiem šādās direktīvās:
**LIT** - atitinka visus toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:
**MKD** - е во согласност со сите релевантни норми од следниве директиви:
**MON** - je u skladu sa svim relevantnim odredbama sledećih direktiva:
**NLD** - voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen:
**POL** - jest zgodna ze wszystkimi zarządzeniami zawartymi w następujących dyrektywach:
**SLO** - v skladu z vsemi predpisi, ki se nanašajo na naslednje smernice:
**SLV** - v skladu z vsemi predpisi, ki se nanašajo na naslednje direktive:
**SWE** - överensstämmer med alla bestämmelser tillhörande följande direktiv:
**TUR** - aşağıda belirtilen yönetmeliklere ilişkin tüm hükümlere uygundur:
**HUN** - megfelel a következő irányelvekbe foglalt, valamennyi rendelkezésnek:

**2006/42/CE** **2006/95/CE** **2004/108/CE**

**ITA** - Il responsabile dell'Ufficio Tecnico è autorizzato a costituire il fascicolo tecnico di cui all'allegato VII lettera A della direttiva 2006/42/CE.
**ENG**-The Manager of the Technical Office is authorised to compile a technical leaflet in compliance with appendix VII, letter A, of the 2006/42/CE directive.
**SPA**-El Responsable del Departamento Técnico está autorizado a constituir el fascículo técnico indicado en el anexo VII letra A de la directiva 2006/42/CE.
**POR**-O Responsável do Gabinete Técnico está autorizado a compilar o processo técnico, referido no anexo VII alínea A da directiva 2006/42/CE.
**FRA**-Le Responsable du Bureau Technique est autorisé à constituer le fasciculе technique visé sous l'annexe VII lettre A de la directive 2006/42/CE.
**DEU**-Der Leiter der technischen Abteilung ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zu erstellen (siehe Anhang VII, Buchstabe A der Richtlinie 2006/42/CE.
**ALB**-Përgjegjësi i Zyrës Teknike është i autorizuar të realizojë fashikullin teknik sipas dokumentit bashkëngjitur VII germa A e direktivës 2006/42/KE.
**BUL**-Отговорникът на Техническия отдел е упълномощен да състави техническата брошура в съответствие с Приложение VII, буква „А" на Директива 2006/42/ЕС.
**CES**-Zodpovědný pracovník technického oddělení je oprávněný vypracovat technickou dokumentaci podle přílohy VII části A Směrnice 2006/42/ES.
**HRV**-Odgovorna osoba Tehničkog ureda je ovlaštena ustrojiti tehnički svezak kako se vidi u dodatku VII slovo A smjernice 2006/42/CE.
**DAN**-Chefen i den tekniske afdeling har tilladelse til udarbejdelse af den tekniske dokumentation jf. bilag VII litra A i direktivet 2006/42/EF.
**EST**-Tehnoosakonna vastutav töötaja on volitatud koostama tehnilise toimiku vastavalt direktiivi 2006/42/EÜ VII lisa osale A.
**FIN**-Teknisen toimiston vastuuhenkilö on valtuutettu kokoamaan tekninen eritelmä direktiivin 2006/42/EY liitteen VII kohdan A mukaisesti.
**ELL**-Ο Υπεύθυνος του Τεχνικού Γραφείου είναι εξουσιοδοτημένος να παράξει τον τεχνικό φάκελο σύμφωνα με το συνημμένο VII γράμμα Α της οδηγίας 2006/42/ΕΚ.
**ISL**-Ábyrgðarmaður tæknideildarfulltrúnar er heimilt að gera tæknilegan samkvæmt A-lið VII. viðauka í reglugerð 2006/42/EB.
**LAV**-Tehniskās nodaļas vadītājs ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju atbilstoši ES direktīvas 2006/42/EK VII pielikuma A iedaļai.
**LIT**-už techninį skyrių atsakingas asmuo yra įgaliotas sudaryti techninę bylą, kurios sudarymo tvarka nurodyta Direktyvos 2006/42/EB VII priedo A dalyje.
**MKD**-Одговорното лице Техничкоц ореда је овластено да состави техничкиот прирачник според во прилог VII писмо А од директивата 2006/42/CE.
**MON**-Odgovorno lice Tehničkog ureda je ovlašteno da sastavi tehničku fasciklu kako se vidi u dodatku VII slovo A direktive 2006/42/CE.
**NLD**-Het Hoofd van de Technische Afdeling is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen waarover in Bijlage VII, afdeling A, van de richtlijn 2006/42/EG.
**POL**-Kierownik Biura Projektowego jest upoważniony do zakożenia skoroszytu technicznego, o którym mowa w Załączniku VII litera A dyrektywy 2006/42/UE.
**RUM**-Responsabilul Biroului Tehnic este autorizat să întocmească dosarul tehnic prevăzut în anexa VII litera A din directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice.
**SLO**-Zodpovedný pracovník technického oddelenia je oprávnený vypracovať technickú dokumentáciu podľa prílohy VII časť A Smernice 2006/42/ES.
**SLV**-Vodja tehničnega urada je pooblaščena za sestavo tehnične mape, kot navedeno v prilogi VII, črka A direktive 2006/42/ES.
**SWE**-Ansvarig på det tekniska kontoret har behörighet att sammanställa medföljande teknisk dokumentation i enlighet med avsnitt A i bilaga VII i direktiv 2006/42/EG.
**TUR**-Teknik Ofis Sorumlusu 2006/42/EC Yönetmeliği'nin VII. ekinin A harfinde belirtilen teknik dosyayı hazırlamaya yetkilidir.
**HUN**-A Műszaki Iroda irodavezetője feljogosított a 2006/42/EK irányelv A részének VII. Mellékletében meghatározott, műszaki dokumentáció összeállítására.

**ITA**-Direttore Operativo
**ENG**-Operations Manager **SPA**-Director Operativo **POR**-Director Operacional **FRA**-Directeur Opérationnel **DEU**-Betriebsleiter **ALB**-Drejtori Operativ **BUL**-Оперативен директор **CES**-Výkonný ředitel **HRV**-Operativni direktor **DAN**-Driftsleder **EST**-Tegevdirektor **FIN**-Operatiivinen johtaja **ELL**-Επιχειρησιακός Διευθυντής **ISL**-Starfandi framkvæmdarstjóri **LAV**-Operatīvais direktors **LIT**-Operacijų vadovas **MKD**-Оперативен директор **MON**-Operativni direktor **NLD**-Operationeel directeur **POL**-Dyrektor Operatywny **RUM**-Director Operator **SLO**-Výkonný riaditeľ **SLV**-Operativni vodja **SWE**-Driftledare **TUR**-İşletme Müdürü **HUN**-Operatív Igazgató

Francesco Frezza

Correggio (RE) Italy,

date:

FACSIMILE

## UPDATING GUIDE

...

**Revision D** of 09/2009
New code for Accessories: at page 10, 32.
Text added: at page 20

**Revision E of 07/2010** **PCN: 10G0100**
Nozzle lance for bead seater system BS: at page 8, 20, 28, 30, 38.
Chapters 7, 8, 8.1 added: at page 38

**Revision F of 07/2011** **PCN: 10G0092**
Nozzle lance with turntable jets, replaced: at page 10, 22, 32.
Suggested oils for the filter/lubricator unit, replaced: at page 38.

**Revision G of 11/2011**
- Accessories chapters Updated **PCN: 11G0202** at page 12
- Logo JohnBean replaced

ENG - **NOTES REGARDING DOCUMENTATION**
FRA - **NOTES SUR LA DOCUMENTATION**
DEU - **ANMERKUNGEN ZUR DOKUMENTATION**

**NOTE SULLA DOCUMENTAZIONE** - ITA
**NOTAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN** - SPA
**NOTAS SOBRE A DOCUMENTAÇÃO** - POR

Product aid publication:
**TIRE CHANGER**
publication de support au produit:
**DEMONTE PNEUS**
Zum Produkt gehörendes Dokument:
**REIFENMONTIERGERÄT**

original language edition in: **ENGLISH**
langue d'origine de la publication: **ANGLAIS**
Originalausgabe in: **ENGLISH**

Pubblicazione di supporto al prodotto:
**SMONTAGOMME**
publicación de soporte al producto:
**DESMONTA RUEDAS**
Documentação de apoio ao produto:
**MÁQUINA DE DESMONTAR PNEUS**

edizione di lingua originale in: **INGLESE**
edición original en idioma: **INGLÉS**
edição original em: **INGLÊS**

## DOCUMENTATION SUPPLIED
## DOCUMENTATION FOURNIE
## GELIEFERTE DOKUMENTATION

| ABB.<br>SIGLE<br>KENN. | DESCRIPTION<br>DESCRIPTION<br>BESCHREIBUNG | CODE<br>CODE<br>CODE | LANGUAGE<br>LANGUE<br>SPRACHE |
|---|---|---|---|
| OM | Operator's Manual<br>Manuel de l'Opérateur<br>Betriebsanleitung | ZEEWH517A03 | ENG-FRA |
| SP | Spare Parts Booklet<br>Liste des pièces détachées<br>Ersatzteilliste | TEEWH517A3 | ENG-FRA-DEU<br>ITA-SPA-POR |

**Contained in SP**
**Contenu dans SP**
**Teil der SP**

EC **EC DECLARATION**
**DECLARATION CE**
**CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

WD Wiring Diagram
Schéma électrique
Schaltplan

PD Pneumatic Diagram
Schéma pneumatique
Pneumatikschema

## DOCUMENTAZIONE FORNITA
## DOCUMENTACIÓN SUMINISTRADA
## DOCUMENTAÇÃO FORNECIDA

| SIGLA<br>SIGLA<br>SIGLA | DESCRIZIONE<br>DESCRIPCIÓN<br>DESCRIÇÃO | CODICE<br>CÓDIGO<br>CÓDIGO | LINGUA<br>IDIOMA<br>IDIOMA |
|---|---|---|---|
| OM | Manuale Operatore<br>Manual de Operador<br>Manual do Operador | ZEEWH517A03 | ENG-FRA |
| SP | Libretto Ricambi<br>tabla de repuestos<br>Lista de peças | TEEWH517A3 | ENG-FRA-DEU<br>ITA-SPA-POR |

**Contenuto in SP**
**Integradas en SP**
**Conteúdos em SP**

EC **DICHIARAZIONE CE**
**DECLARACIÓN CE**
**DECLARAÇÃO CE**

WD Schema Elettrico
Esquema Eléctrico
Esquema Eléctrico

PD Schema Pneumatico
Esquema Neumático
Esquema Pneumático

## English

**Table Of Contents** ..... Page 4

**SAFETY INSTRUCTIONS** ..... Page 6

1.0 Introduction ..... Page 10

1.1 Nomenclature ..... Page 10

1.2 Specifications ..... Page 12

1.3 Dimentions Of The Machine ..... Page 12

1.4 Accessories ..... Page 12

1.5 General Cautions ..... Page 14

1.5.1 Precautions ..... Page 14

2.0 Installation ..... Page 16

2.1 Electrical Installation ..... Page 16

2.2 Air Installation ..... Page 18

3.0 Controls ..... Page 20

4.0 Mounting And Demounting-Precautions .. Page 24

4.1 Demounting Tubeless Tires ..... Page 24

4.1.1 Use the bead presser as a Demounting help Device ..... Page 28

4.2 Mounting Tubeless Tires ..... Page 30

4.2.1 Use the bead presser as a Mounting help Device ..... Page 30

4.3 Inflation Of Tubeless Tires ..... Page 30

4.4 Mounting And Demounting Motorcycle Tires Page 34

5.0 Demounting Tube-Type Tires ..... Page 34

5.1 Mounting Tube-Type Tires ..... Page 36

5.2 Inflating Tube-Type Tires ..... Page 36

6.0 Maintenance ..... Page 38

7.0 Putting the machine out of service ..... Page 40

8.0 Disposing of the unit ..... Page 40

8.1 Instructions for disposal ..... Page 40

## Français

**Sommaire** ..... Page 5

**INSTRUCTIONS DE SECURITE'** ..... Page 7

1.0 Introduction ..... Page 11

1.1 Terminologie ..... Page 11

1.2 Caractéristiques Techniques ..... Page 13

1.3 Dimensions de la Machine ..... Page 13

1.4 Accessoires ..... Page 13

1.5 Précautions Générales ..... Page 15

1.5.1 Précautions ..... Page 15

2.0 Montage et mise en ouvre ..... Page 17

2.1 Branchement Eléctrtique ..... Page 17

2.2 Branchement Pneumatique ..... Page 19

3.0 Commandes ..... Page 21

4.0 Montage et Démontage Pneus. Precautions générales ..... Page 25

4.1 Démontage Pneus Sans Chambre ..... Page 25

4.1.1 Utilisation du presse-talon pendant la phase de démontage ..... Page 29

4.2 Montage Pneus Sans Chambre (tubeless) Page 31

4.2.1 Utilisation du presse-talon pendant le montage . Page 31

4.3 Gonflage Pneus Sans Chambre (tubeless) . Page 31

4.4 Montage et Démontage Pneus Moto ..... Page 35

5.0 Démontage Pneus Avec Chambre ..... Page 35

5.1 Montage Pneus Avec Chambre ..... Page 37

5.2 Gonflage Pneus Avec Chambre ..... Page 37

6.0 Entretien ..... Page 39

7.0 Mise de côté ..... Page 41

8.0 Vente ..... Page 41

8.1 Consignes de démolition ..... Page 41

B L A N K  P A G E

# SAFETY INFORMATION

**For your safety, read this manual thoroughly before operating the *EHP System IV E* Tire Changer**

The *EHP System* Tire Changers are intended for use by properly trained automotive technicians. The safety messages presented in this section and throughout the manual are reminders to the operator to exercise extreme care when changing tires with these products.

There are many variations in procedures, techniques, tools, and parts for changing tires, as well as the skill of the individual doing the work. Because of the vast number of wheel and tire applications and potential uses of the product, the manufacturer cannot possibly anticipate or provide advice or safety messages to cover every situation. It is the automotive technician's responsibility to be knowledgeable of the wheels and tires being changed. It is essential to use proper service methods and change tires in an appropriate and acceptable manner that does not endanger your safety, the safety of others in the work area or the equipment or vehicle being serviced.

It is assumed that, prior to using the *EHP System* Tire Changers, the operator has a thorough understanding of the wheels and tires being changed. In addition, it is assumed he has a thorough knowledge of the operation and safety features of the rack, lift, or floor jack being utilized, and has the proper hand and power tools necessary to service the vehicle in a safe manner.

Before using the *EHP System* Series Tire Changers, always refer to and follow the safety messages and service procedures provided by the manufacturers of the equipment being used and the vehicle being serviced.

**IMPORTANT !! SAVE THESE INSTRUCTIONS — DO NOT DISCARD !!**

# INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

**Pour votre sécurité, avant d'actionner le démonte-pneu *EHP System IV E* lire complètement le présent manuel.**

Le démonte-pneu électro-pneumatique *EHP System* est destinée à des techniciens spécialisés en appareils d'entretien automobile et formé de façon appropriée. Les consignes de sécurité présentes dans cette section et dans tout le manuel sont un aide-mémoire pour l'opérateur, pour qu'il fasse très attention lors des opérations des changeants du pneu avec ces produits.

Il existe d'innombrables procédures, techniques, outils, et parties pour changeants du pneu, tout comme le savoir-faire de chacun dans son travail. À cause des innombrables interventions possibles sur les roues, les jantes et des différentes utilisations potentielles du produit, le fabricant n'est pas en mesure d'anticiper, de suggérer ou de mettre des Messages de Sécurité pour toutes les conditions. Il incombe au technicien de l'appareil d'être bien informé des caractéristiques de la roue et la jante qui doit être remplacé. Il est essentiel d'utiliser des procédures correctes et d'exécuter les changeants des pneus de façon appropriée et acceptable, ne mettant pas en danger la sécurité de l'opérateur et celle d'autres dans la zone de travail ou l'appareil et le véhicule utilisés pour la réparation.

On présume qu'avant l'utilisation du démonte-pneu *EHP System*, l'opérateur a une connaissance complète des méthodes à adopter pour changeants des roues et des pneus. En outre, il est sous-entendu qu'il a une connaissance complète des caractéristiques de fonctionnement et de sécurité concernant le pont ou l'élévateur utilisé ou élévateur au sol soit utilisé, et qu'il dispose des outils manuels ou électriques nécessaires à l'exécution du service au véhicule, en condition de sécurité.

Avant d'utiliser le démonte-pneu *EHP System*, se reporter toujours aux messages de sécurité et aux procédures de service fournis par les fabricants de l'équipement utilisé et du véhicule en réparation.

**IMPORTANT!! CONSERVER CES INSTRUCTIONS - NE PAS LES SUPPRIMER!!**

**⚠ DANGER**

Tires and Rims that are not the same diameter are mismatched.

- **NEVER attempt to mount or inflate any tire and rim that are mismatched.**
- **ALWAYS check to see that tire and rim diameters are the same.**

*A mismatched tire and rim will explode causing death or serious personal injury*

**⚠ DANGER**

Over-pressurized tires can explode causing flying debris.

- **Read and understand Operator's Manual before operating.**
- **Keep bystanders away from work area.**
- **ALWAYS wear Safety Goggles.**
- **ALWAYS check to see that Tire and Rim diameters are the same.**
- **NEVER attempt to mount or inflate any Tire and Rim with different diameters.**
- **Inspect tires, NEVER inflate tires that are damaged, rotten or worn.**
- **NEVER inflate 'Split Rim Wheels' on this tire changer, remove them and use only an approved safety inflation cage designed for this purpose.**
- **Lock turntable Clamp on inside of rim before attempting to inflate tire.**
- **Use approved tire bead lubricant before removing or installing tire on rim.**
- **ALWAYS position the "Safety Restraint Arm" over the wheel to hold it to the turntable while inflating if so equipped.**
- **If a tire explodes on this tire changer, STOP using it until the "Safety Restraint Arm" has been replaced, which must be done even if no damage is seen.**
- **NEVER place head or body over a tire during inflation process.**
- **Use short bursts of air to seat tire beads, check tire air pressure frequently.**
- **NEVER exceed tire manufacturer's pressure limits.**
- **NEVER attempt to bypass or alter the built in air pressure limiter. Only inflate tire with air hose supplied with tire changer. NEVER use shop inflation hose to inflate a tire.**
- **Tire Changer must be anchored to concrete floor if equipped with a "Safety Restraint Arm"**

*Exploding Tires can cause serious injury.*

**⚠ DANGER**

Il n'est pas possible d'utiliser ensemble des pneus et des jantes de diamètre différent.

- **Ne JAMAIS essayer de monter ou de gonfler un pneu et une jante de diamètre différent.**
- **S'assurer TOUJOURS que les diamètres du pneu et de la jante correspondent bien.**

*L'utilisation d'un pneu et d'une jante de diamètre différent pourrait provoquer une explosion, avec risques d'accident mortel ou de blessures graves.*

**⚠ DANGER**

Un pneu surgonflé peut exploser et projeter des fragments.

- **Lire et comprendre le manuel de l'utilisateur avant l'utilisation.**
- **Empêcher l'accès des personnes étrangères au service à la zone de travail.**
- **TOUJOURS utiliser des lunettes de protection.**
- **S'assurer TOUJOURS que les diamètres du pneu et de la jante correspondent bien.**
- **NE JAMAIS essayer de monter ou de gonfler un pneu et une jante de diamètre différent.**
- **Inspecter les pneus. NE JAMAIS gonfler des pneus endommagés ou usés.**
- **NE JAMAIS gonfler des roues à jante divisée sur ce démonte-pneu ou bien les démonter et utiliser uniquement une cage de gonflage de sécurité agréée et conçue à cet effet.**
- **Bloquer la fixation de la plaque tournante à l'intérieur de la jante avant de commencer à gonfler le pneu.**
- **Utiliser un lubrifiant pour talon avant de démonter ou de monter le pneu sur la jante.**
- **Placer toujours le "bras de maintien de sécurité " sur la roue pour la maintenir fixée à la plaque tournant pendant le gonflage en cas d'équipement de ce genre.**
- **Si un pneu explose sur ce démonte-pneu, ARRETER de l'utiliser jusqu'à ce que le "bras de maintien de sécurité " ait été remplacé, ce qui doit être fait même si aucun dommage n'est apparent.**
- **NE JAMAIS placer la tête ou le corps au-dessus d'un pneu pendant le gonflage.**
- **Utiliser de petites injections d'air pour mettre en place sur les talons du pneu. Contrôler la pression de l'air du pneu, fréquemment. NE JAMAIS dépasser les limites de pression indiquées par le fabricant..**
- **NE JAMAIS essayer de dériver ou d'altérer le limiteur de pression incorporé. Ne gonfler le pneu qu'avec l'embout fourni avec le démonte-pneu. NE JAMAIS utiliser l'embout de gonflage de l'atelier pour gonfler un pneu.**
- **Le démonte-pneu doit être fixé au sol en béton s'il est équipé d'un "bras de maintien de sécurité".**

*L'explosion d'un pneu peut provoquer des blessures graves.*

# INSTRUCTIONS: Safety Label Meanings

## IMPORTANT!! SAVE THESE INSTRUCTIONS

Overinflated tires or tires mounted on the wrong sized rims can explode producing hazardous flying debris.
- **Read and understand the operation instructions before using this tire changer.**
- **Never mount tire on rim with different sized diameter.**
- **Never exceed maximum inflation pressure listed on tire sidewall.**
- **Always use safety restraint arm to hold wheel in place while inflating.**
- **Always use attached air hose to inflate tires.**

Exploding tires can cause death or serious injury.

Risk of electrical shock.
- **Do not operate equipment with a damaged power cord or if the equipment has been dropped or damaged, until it has been examined by a qualified service person.**
- **If an extension cord is necessary, a cord with a current rating equal to or greater than that of the equipment should be used. Cords rated for less current than the equipment can overheat.**
- **Unplug equipment from electrical outlet when not in use. Never use the cord to pull the plug from the outlet. Grasp plug and pull to disconnect.**
- **Do not expose the equipment to rain. Do not use on wet surfaces.**
- **Plug unit into correct power supply.**
- **Do not remove or bypass grounding pin.**

Contact with high voltages can cause death or serious injury.

Risk of electrical shock. High voltages are present within the unit.
- **There are no user serviceable items within the unit.**
- **Service on the unit must be performed by qualified personnel.**
- **Do not open any part of the unit other than noted and allowed areas.**
- **Turn power switch off and unplug the unit before servicing.**

Contact with high voltages can cause death or serious injury.

Risk of crushing.
- **Become familiar with all controls before proceeding with operation.**
- **Stand away from the bead breaker arm when in operation.**
- **Apply air to breaker in bursts if necessary to control arm depth.**
- **Don't allow to approach extraneous people to the service.**

Contact with moving parts could cause injury.

Risk of pinching or crushing hands and fingers.
- **Keep hands and fingers clear of rim edge during demounting and mounting process.**
- **Keep hands and fingers clear of mount/demount head during operation.**
- **Keep hands and other body parts away from moving surfaces.**
- **Do not use tools other than those supplied with tire changer.**
- **Do not use unapproved accessories**
- **Do not bypass any safety features.**
- **Use proper tire lubricant to prevent tire binding.**

Contact with moving parts could cause injury.

Risk of eye injury. Debris, dirt, and fluids may drop from wheels.
- **Remove any debris from tire tread and wheel surfaces.**
- **Remove excess tire lubricant before inflating.**
- **Knock off any loose debris. Clean surfaces as needed to avoid any materials from falling.**
- **Wear approved safety glasses during mount and demount procedures.**

Debris, dirt, and fluids projection can cause serious eye injury.

Risk of injury. Tools may break or slip if improperly used or maintained.
- **Use the correct tool for the task.**
- **Frequently inspect, clean, and lubricate (if recommended) all tools.**
- **Follow recommended procedures when performing wheel services.**

Tools that break or slip can cause injury.

# INSTRUCTIONS : Lecture de la plaque de sécurité

## IMPORTANT!! CONSERVER LES PRESENTES INSTRUCTIONS

Les pneus surgonflés ou les pneus montés sur des jantes de taille non appropriée peuvent exploser et projeter des fragments.

- **Lire et comprendre le manuel d'utilisation avec d'utiliser ce démonte-pneu.**
- **Ne jamais monter ou gonfler un pneu et une jante de diamètre différent.**
- **Ne jamais dépasser les limites de pression indiquées sur le côté du pneu.**
- **Toujours utiliser le bras de maintien de sécurité pour maintenir la roue en place pendant le gonflage.**
- **Toujours utiliser l'embout fourni pour gonfler les pneus.**

L'explosion des pneu peut causer un accident mortel ou des dommages graves.

Risque électrique.

- **Ne pas démarrer l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou après une chute ou en présence de dommages, tant qu'il n'a pas été examiné par une personne qualifiée du SAV.**
- **Si une rallonge est nécessaire, utiliser un câble ayant une valeur de courant égale ou supérieure au courant utilisé pour l'appareil. Un câble d'une valeur inférieure pourrait se surchauffer.**
- **Quand il n'est pas utilisé, déconnecter toujours l'appareil du coffret électrique. Ne jamais saisir le câble pour enlever la fiche du coffret. Saisir la fiche électrique et tirer pour débrancher.**
- **Ne pas exposer l'appareil à la pluie. Ne pas utiliser sur des surfaces humides.**
- **Connecter l'unité à la bonne prise d'alimentation.**
- **Ne pas enlever ou désactiver le câble de terre.**

Le contact avec d'autres tensions peut causer la mort ou des dommages graves.

Risque électrique. De hautes tensions sont présentes à l'intérieur de l'unité.

- **A l'intérieur de l'unité n'existent pas parties relevant de la compétence de l'opérateur.**
- **Les interventions d'assistance sur l'unité doivent être effectuées par du personnel qualifié.**
- **Ne pas ouvrir de parties non connues ou non admise de l'appareil.**
- **Éteindre l'interrupteur et déconnecter l'unité avant toute intervention de service.**

Le contact avec des hautes tensions peut causer la mort des dommages graves.

Risque d'écrasement.

- **Se familiariser avec toutes les commandes avant toute utilisation.**
- **Rester à distance de sécurité du bras de l'outil de décollage pendant le fonctionnement.**
- **Appliquer l'air sur l'outil de décollage par à-coups si nécessaire pour contrôler la profondeur du bras.**
- **Empêcher les personnes étrangères au service de s'approcher du démonte-pneu.**

*Le contact avec des parties en mouvement peut causer un accident.*

Risque de pincement ou d'écrasement des mains et des doigts.

- **Garder les mains et les doigts à distance de sécurité du bord de la jante pendant les opérations de démonte et de monte.**
- **Garder les mains et les doigts à distance de sécurité de la tête de monte/démonte pendant le fonctionnement.**
- **Garder les mains et autres parties du corps à distance de sécurité des surfaces en mouvement.**
- **Ne pas utiliser d'outils autres que ceux fournis avec le démonte-pneu.**
- **Ne pas utiliser d'accessoires non autorisés**
- **Ne désactiver aucun dispositif de sécurité.**
- **Utiliser un lubrifiant approprié pour éviter le grippage du penu.**

Le contact avec des parties en mouvement peut causer des accidents.

Risque de dommage aux yeux. Des projections de fragments, de saleté et de liquides peuvent se produire pendant les opérations de mise en place du talon et de gonflage.

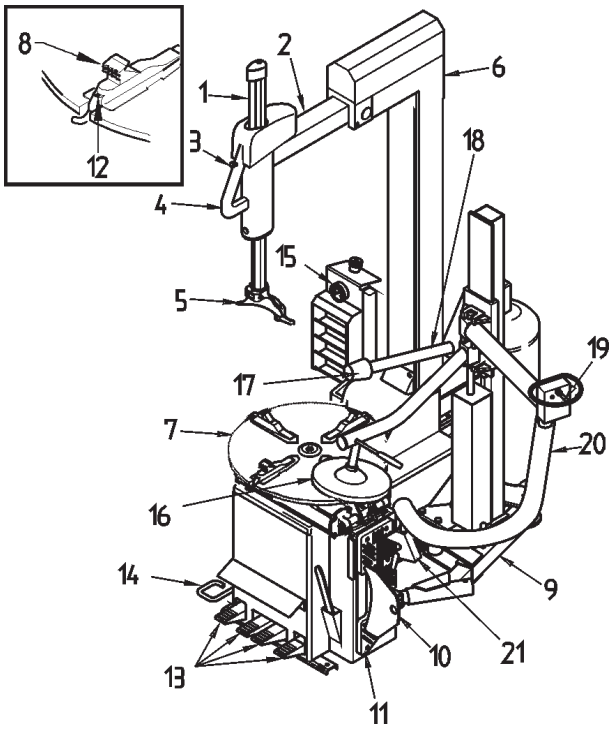
- **Enlever tous les fragments de la bande de roulement et de la jante.**
- **Enlever l'excédent de lubrifiant pour pneus avant de gonfler.**
- **Tapoter pour éliminer les fragments. Nettoyer les surfaces suffisamment pour éviter la chute de matériaux.**
- **Porter des lunettes de sécurité approuvées pendant les interventions de service.**

Les fragments, les déchets et les fluides peuvent causer des dommages graves aux yeux.

Risque de dommage. Les outils peuvent se briser ou glisser s'ils sont utilisés ou conservés de façon non appropriée.

- **Utiliser l'outil adapté pour cette fonction.**
- **Inspecter, nettoyer et lubrifier (si cela est recommandé) fréquemment tous les outils.**
- **Suivre les procédures recommandées lors des interventions sur le roues.**

Les outils qui se brisent ou glissent peuvent provoquer des dommages.




**1.1-1**

# 1.0 Introduction

Congratulations on purchasing the "**EHP System V**" electric/air tire changer.
This tire changer is designed for ease of operation, safe handling of rims, reliability and speed.
This combination of features means more profit and added versatility for your shop, enabling you to work with aluminium or magnesium alloy wheels without damaging customer's rims.
With a minimum of maintenance and care your tire changer will provide many years of trouble-free operation.
Please read this manual thoroughly before operating the unit. Instructions on use, maintenance and operational requirements of the machine are covered in this manual.

STORE THIS MANUAL IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE. READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE MACHINE.

## 1.1 Nomenclature

Before installing and using the electric/air tire changer it is suggested that you become familiar with the nomenclature of the machine's components (Fig. 1.1-1).

1 Vertical slide
2 Mounting arm, horizontally displaceable
3 Lever with push-button
4 Handle
5 Mount/demount tool
6 Tower or column
7 Turntable
8 multi-position Jaw
9 Bead breaker arm
10 Bead breaker blade
11 Bead breaker pads
12 Air jets
13 Foot pedal controls
14 Bead seater/inflator pedal
15 Inflation gauge
16 Bottom bead roller
17 Top bead roller
18 Bead assist arm
19 Rise/fall control lever
20 Bead depressor arm
21 Bead depressor tool

ALL ELECTRICAL CONNECTIONS SHALL BE PERFORMED BY A LICENCED TECHNICIAN. ALL SERVICE MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED SERVICE TECHNICIAN.

# 1.0 Introduction

Félicitations pour avoir acheté le démonte-pneu électro-pneumatique "**EHP System V**".
Cet ensemble de caractéristiques signifie pour votre entreprise des profits plus élevés ainsi qu'une polyvalence majeure car il vous permet de travailler sur des roues en alliage aluminium ou magnésium sans endommager la jante.
Avec un minimum d'entretien et de soin, ce démonte-pneu vous garantit de nombreuses années de travail rentable et sans problèmes.
Lisez attentivement ce manuel avant de mettre la machine en service.
Les instructions sur l'emploi, l'entretien et les modalités d'emploi sont décrites dans ce manuel.

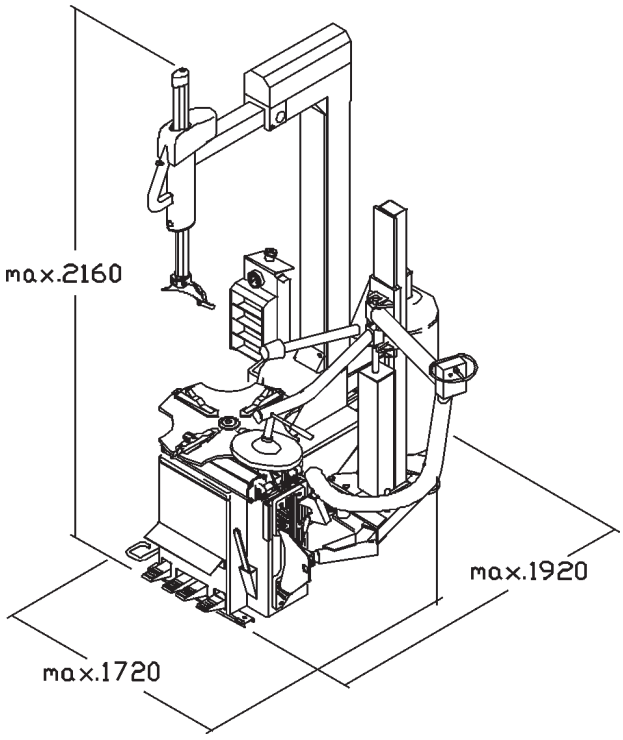
CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MANUEL POUR TOUTE CONSULTATION. LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

## 1.1 Terminologie

Avant d'installer et d'utiliser le démonte-pneus, on conseille de se familiariser avec la terminologie de la machine (Fig. 1.1-1).

1. Tige verticale
2. Bras de montage, à déplacement horizontal
3. Levier avec bouton-poussoir
4. Béquille
5. Outil
6. Potence
7. Autocentreur
8. Mors avec positionnement
9. Bras détalonneur
10. Palette détalonneur
11. Support détalonneur
12. Jets d'air
13. Pédalier
14. Pédale de gonflage
15. Manomètre de gonflage
16. Disque presse-tallon inférieure
17. Rouleau Superieur
18. Tige horizontale
19. Levier de commande
20. Bras presse-talon
21. Outil presse-talon

TOUTES LES INTERVENTIONS SUR L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES PAR UN PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ. TOUTES LE RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR DES TECHNICIENS AGRÉÉS




**1.3-1**

## 1.2 Specifications

Electric-air tire changer for car, light commercial vehicle and motorcycle tires designed for one-piece rims.

| | |
|---|---|
| Weight | lbs 740 (335 kg) |
| Air pressure required | psi 110-170 (8-12 bar) |
| Bead breaker force | lbs 3300 (kN 15) |
| Motor 115 VAC | kW 0.75 (Hp 1) |
| Max. torque | ftxlb 740 (Nm 1000) |
| Max. wheel diameter | 47" (mm 1200) |
| Max. wheel width | 17" |
| Rim diam. outside locking | 12"-26" |
| Rim diam. inside locking | 14"-28" |
| Motorcycle wheels with adapters | 10"-25" |

## 1.3 Dimensions of the Machine (Fig.1.3-1)

**1.4-1**

## 1.4 Accessories

(Fig. 1.4-1)

A series of accessories are normally available for the machine.

All the accessories are listed in the attached document (**fig. 1.4-1**):

***ASSESSORIES PLAN***
Code: **EAZ0033G51A**

The document lists:

- Accessories supplied with the machine; "**S**".
- Accessories available on request; "**O**".
- Accessories that do not apply to the model consulted; "**-**".

- Use the codes in the list for the purchase orders.

## 1.2 Caractéristiques techniques

Démonte-pneus électro-pneuma-tique pour roues de voiture, de fourgon et de moto avec pneus montés sur jantes à base creuse.

| | |
|---|---|
| Poids | lbs 740 (335 kg) |
| Pression air comprimé | psi 110-170 (8-12 bar) |
| Force détalonneur | lbs3300 (kN 15) |
| Moteur 115 VAC | kW 0.75 (Hp 1) |
| Couple maximum | ftxlb 740 (Nm 1000) |
| Diamètre maxi. de roue. | 47" (mm 1200) |
| Largeur maxi. de roue | 17" |
| Blocage par l'extérieur | 12"-26" |
| Blocage par l'intérieur | 14"-28" |
| Blocage roues moto avec adaptaeurs | 10"-25" |

## 1.3 Dimensions de la machine (Fig.1.3-1)

## 1.4 Accessoires

(Fig. 1.4-1)

Une série d'accessoires sont normalement disponibles avec la machine.

Tous les accessoires sont mentionnés dans le document ci-joint (**fig. 1.4-1**) :

***ASSESSORIES PLAN*** (Plan des accessoires)
Code: **EAZ0033G51A**

Dans le document figurent :

- Accessoires fournis avec la machine; "**S**".
- Accessoires disponibles sur demande; "**O**".
- Accessoires non applicables au modèle consulté; "**-**".

• Pour les commandes, prière d'utiliser les codes mentionnés dans la liste.

## 1.5 General Cautions

**B**

EarthSign.tif

**D**

**A. DURING USE AND MAINTENANCE OF THE MACHINE IT IS MANDATORY TO COMPLY WITH ALL LAWS AND REGULATIONS FOR ACCIDENT PREVENTION.**
**B. THE ELECTRICAL POWER SOURCE MUST HAVE A GROUND CABLE AND THE GROUND CABLE OF THE MACHINE (YELLOW WITH GREEN) MUST BE CONNECTED TO THE GROUND CABLE OF THE POWER SOURCE.**
**C. BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE OR REPAIRS THE MACHINE MUST BE DISCONNECTED FROM THE AIR AND ELECTRIC SUPPLY.**
**D. NEVER WEAR TIES, CHAINS OR OTHER LOOSE ARTICLES WHEN USING, MAINTAINING OR REPAIRING THE MACHINE. LONG HAIR IS ALSO DANGEROUS AND SHOULD BE KEPT UNDER A HAT.**
**THE USER MUST WEAR PROPER SAFETY ATTIRE I.E.: GLOVES, SAFETY SHOES AND GLASSES.**
**E. MAINTAIN ALL ELECTRIC CORDS IN GOOD REPAIR.**
**F. KEEP SAFETY FEATURES IN PLACE AND IN WORKING ORDER.**
**G. KEEP WORKING AREA CLEAN. CLUTTERED AREAS INVITE ACCIDENTS.**
**H. AVOID DANGEROUS ENVIRONMENTS. DON'T USE POWER TOOLS OR ELECTRICAL EQUIPMENT IN DAMP OR WET LOCATIONS, OR EXPOSE THEM TO RAIN.**
**J. KEEP THE WORK AREA WELL LIGHTED.**

### 1.5.1 Precautions

**THE USE OF THIS DEVICE IS ALLOWED ONLY TO PERSONNEL DULY TRAINED BY AN AUTHORIZED *JBC* DEALER.**

**ANY MISUSE OR MODIFICATION OF THIS DEVICE OR OF ITS PARTS OR COMPONENTS NOT PREVIOUSLY AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER WAIVE THE MANUFACTURER FROM ANY DAMAGE CONSEQUENT OR RELATED TO THE ABOVE MENTIONED MISUSES.**

**REMOVING OR BYPASSING SAFETY DEVICES OR WARNING LABELS OF THE MACHINE IS A VIOLATION OF THE SAFETY REGULATIONS.**

**THE USE OF THIS DEVICE IS ALLOWED ONLY IN LOCATIONS WITH NO EXPLOSION OR FIRE HAZARD.**

**THIS EQUIPMENT IS DESIGNED TO RECEIVE ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES ONLY.**

**THE INSTALLATION SHALL BE CARRIED OUT ONLY BY QUALIFIED PERSONNEL AND WITHIN THE SCOPE OF THE INSTRUCTIONS PROVIDED IN THIS MANUAL.**

**IN CASE A DEFECTIVE FUNCTIONING CONDITION IS DETECTED, STOP USING THE MACHINE AND CALL THE AUTHORIZED *JBC* DISTRIBUTOR FOR ASSISTANCE.**

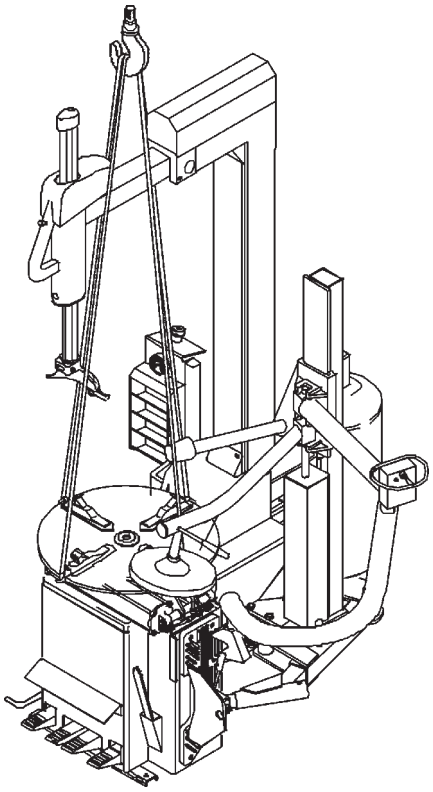
## 1.5 Précautions générales

**A. PENDANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DE LA MACHINE IL EST IMPÉRATIF DE RESPECTER TOUTES LES LOIS ET LES RÈGLES POUR LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS.**
**B. LA LIGNE D'ALIMENTATION ELECTRIQUE DOIT AVOIR UNE MISE A LA TERRE ET LE CABLE DE TERRE DE LA MACHINE (JAUNE ET VERT) DOIT ETRE BRANCHE AU CABLE DE TERRE DE LA LIGNE ELECTRIQUE.**
**C. AVANT TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION LA MACHINE DOIT ÊTRE DEBRANCHÉE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET DE L'AIR COMPRIMÉ.**
**D. NE PORTER JAMAIS DE CRAVATES, DE CHAÎNES OU AUTRES LORSQUE L'ON ÉXÉCUTE DES OPÉRATIONS D'EMPLOI, D'ENTRETIEN OU DE RÉPARATION SUR LA MACHINE. LES CHEVEUX LONGS SONT ÉGALEMENT DANGEREUX. ILS DOIVENT ÊTRE RASSEMBLÉS SOUS UNE CASQUETTE OU AUTRE. L'OPÉRATEUR DOIT PORTER DES VÊTEMENTS ADÉQUATS, DES GANTS, DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ ET DES LUNETTES.**
**E. LES CÂBLES ÉLECTRIQUES DOIVENT ÊTRE CONSERVÉS EN BON ÉTAT.**
**F. LE CARTER DE SÉCURITÉ ET LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE ACTIFS ET DOIVENT FONCTIONNER CORRECTEMENT.**
**G. LA ZONE DE TRAVAIL DOIT ÊTRE PROPRE. LES ENDROITS DESORDONNÉS FAVORISENT LES ACCIDENTS.**
**H. ÉVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES. NE PAS UTILISER D'OUTILS PNEUMATIQUES OU ÉLECTRIQUES DANS DES LIEUX HUMIDES ET GLISSANTS, NE PAS LES EXPOSER AUX INTEMPÉRIES.**
**J. LA ZONE DE TRAVAIL DOIT ÊTRE BIEN ÉCLAIRÉE.**

### 1.5.1 Précautions

**-L'EMPLOI DE L'APPAREIL EST PERMIS SEULEMENT AU PERSONNEL OPPORTUNÉMENT FORMÉ PAR LE DISTRIBUTEUR AUTORISÉ *JBC*.**
**-TOUT ET N'IMPORTE QUEL CHANGEMENT OU MODIFICATION DE L'APPAREIL OU DE L'UNE SES PIÈCES QUI N'A PAS ÉTÉ AUTORISÉ PAR LE CONSTRUCTEUR, DÉCHARGE CELUI-CI DES DOMMAGES CAUSÉS PAR OU RAPPORTABLES AUX ACTIONS SUSMENTIONNÉES.**
**-LA LEVÉE OU L'ALTÉRATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ OU D'INSTRUCTIONS PLACÉS SUR LA MACHINE ENTRAÎNE UNE VIOLATION DES RÈGLES SUR LA SÉCURITÉ.**
**L'EMPLOI DE L'APPAREIL EST PERMIS SEULEMENT EN LIEUX SANS DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE.**
**-L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ DANS LE RESPECT DES INSTRUCTIONS DONNÉES.**
**-CETTE MACHINE A ETE CONÇUE POUR NE MONTER QUE DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE.**
**-CONTRÔLER QUE PENDANT LES MANOEUVRES AUCUNE CONDITION DE DANGER NE SE VERIFIE. LE CAS ÉCHÉANT, ARRÊTER IMMÉDIATEMENT LA MACHINE.**
**-SI L'ON REMARQUE DES IRRÉGULARITÉS FONCTIONNELLES, ARRÊTER LES OPÉRATIONS ET CONSULTER LE SERVICE APRÈS-VENTE DU DISTRIBUTEUR AUTORISÉ *JBC*.**

# 2.0 Installation



**2.0-1**

Install the machine in a covered and dry place. Operation temperature is +41/+122 °F (+5/50° C). The machine can work below 32 °F (0° C), but some minor modifications are required: contact your ***JBC*** distributor for detailed information.

**A.** Remove the screws that attach the machine to the pallet.

**B.** Lift the machine with an appropriate lifting tool (crane, fork lift) and a belt of sufficient capacity (3500 N).
For this operation, it is required to be helped by a second person. Always mind the center of gravity of the machine (Fig 2.0-1).
BE CAREFUL NOT TO DAMAGE THE AIR HOSES.

**C.** Remove the safety means from the mounting arm.

**D.** When first setting the machine into operation, check hose connections and unions for leakage.

**E.** The machine must be secured to the floor through the holes provided in the cabinet.
Expansion screws 12x120mm shall be used.
Drill 12mm holes in the floor flush with the holes provided in the cabinet.
Place the nogs into the holes drilled in the floor and move the machine so that the holes of the cabinet are flush with the holes in the floor. Tighten the screws at 70 Nm (51 ftxlb).

540.tif

## 2.1 Electrical Installation

**WARNING**
**ALL ELECTRICAL CONNECTIONS SHALL BE PERFORMED BY A LICENCED TECHNICIAN. ALL SERVICE MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED SERVICE TECHNICIAN.**

FOR ELECTRIC MOTOR TYPE ONLY:
Check that the electrical specifications of the power source are the same of the machine. The machine uses 0.75 kW. Electric specifications are clearly marked on a label at the end of the electric cord.
If the plug is provided disregard this paragraph.
Connect the electric cord of the machine with an approved plug. The ground cable (green and yellow) must be properly connected.

**WARNING!**
**FAILURE TO PROVIDE PROPER ELECTRICAL SUPPLY AND GROUNDING WILL CREATE A SHOCK HAZARD TO THE OPERATOR.**

# 2.0 Montage et mise en oeuvre

Installer la machine dans un lieu couvert et sec. La température de service est de +41/+122 °F (+5/50 °C). La machine peut fonctionner au-dessous de 32 °F, mais cela exige quelques petites modifications. Contactez votre distributeur ***JBC*** pour de plus amples informations.

**A.** Enlever les vis qui fixent la machine à la palette.

**B.** Soulever la machine avec un moyen de levage adéquat (palan, chariot élévateur) et une courroie ayant une charge d'utilisation suffisante (3500N). Pour le montage de la machine, deux opérateurs sont nécessaires et ils devront veiller au centre de gravité de la machine (Fig. 2.0.1).
ATTENTION! NE PAS ABIMER LES TUBES DE L'AIR.

**C.** Enlever les moyens de sécurité en bois du bras de montage.

**D.** Pendant la première mise en service, contrôler les raccords du tuyau pneumatique s'ils présentent des fuites.

**E.** La machine doit être fixée au sol par les logements spéciaux troués placés sur l'empattement.
On doit utiliser des chevilles pour vis de 12x120. On doit faire des trous en correspondance des ouvertures prévues avec une perceuse avec un foret de 12 mm. Ensuite, introduire les chevilles et placer la machine en correspondance des trous ainsi préparés. Introduire les vis et serrer avec une clé dynamométrique étalonnée à 70 Nm (51 ftxlb).

## 2.1 Branchement électrique

**AVERTISSEMENT ! TOUTES LES INTERVENTIONS SUR L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES PAR UN PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ. TOUTES LE RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR DES TECHNICIENS AGRÉÉS**

VERSION AVEC MOTEUR ELECTRIQUE SEULEMENT:
Contrôler attentivement sur la plaquette des données du constructeur, que les caractéristiques électriques de l'installation correspondent à celles du reseau. La machine nècessite 075 kW. Les caractéristiques électriques sont indiquées clairement sur une étiquette au bout du câble électrique. Relier le câble électrique de la machine à une fiche homologuée. Le câble de terre (jaune et vert) doit être branché correctement.

**ATTENTION!**
**UNE INSTALLATION ELECTRIQUE NON CONFORME PEUT CONSTITUER UN RISQUE D'ELECTROCUTION POUR L'OPERATEUR.**

**NOTE**: AIR MOTOR POWERED MACHINE DOESN'T NEED ELECTRICAL INSTALLATION.

## 2.2 Air Installation

**WARNING**

**THE AIR INSTALLATION MUST BE MADE ONLY BY LICENSED PERSONNEL.**

**WARNING**

**EXCESSIVE AIR PRESSURE CAN SERIOUSLY INJURE PERSONNEL AND DAMAGE THE MACHINE.**

Ensure that the line pressure is within the limits required by the machine. If the air pressure exceeds 12 bar (170 psi) it is mandatory to install a pressure regulator before the air inlet of the machine
It is suggested that the air supply be equipped with a water separator and air lubricator.

After ensuring all the above proceed as follows:

**A.**
FOR ELECTRIC MOTOR POWERED VERSION ONLY:
Connect the machine to the air supply with a rubber hose equipped with 1/4"NPT treaded junction.

FOR AIR MOTOR POWERED VERSION ONLY:
Connect the machine to the air supply with a rubber hose equipped with 3/8"NPT treaded junction.

**WARNING**

**BEFORE CONNECTING THE MACHINE TO THE AIR SUPPLY BE SURE ALL PERSONNEL ARE CLEAR OF THE MACHINE AND THAT NOTHING IS LEFT ON THE TURNTABLE AREA (TOOLS)**

**B.** Should you install any optional accessories, please refer to the relevant instructions.

**NOTE** : LA VERSION AVEC MOTEUR PNEUMATIQUE NE NECESSITE PAS D'INSTALLATION ELECTRIQUE.

## 2.2 Branchement pneumatique

**AVERTISSEMENT !**
**L'INSTALLATION PNEUMATIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.**

**AVERTISSEMENT !**
**UNE PRESSION PNEUMATIQUE EXCESSIVE PEUT COMPROMETTRE LA SECURITE DU PERSONNEL ET ENDOMMAGER LA MACHINE.**

Contrôler si la pression du réseau est dans les limites demandées. Si la pression est supérieure à 12 bar (170 psi), il faut installer un régulateur de pression avant la prise d'air de la machine
On conseille de monter sur le réseau de l'air comprimé un filtre supplémentaire

Après avoir effectué tous ces contrôles, procéder comme il suit:

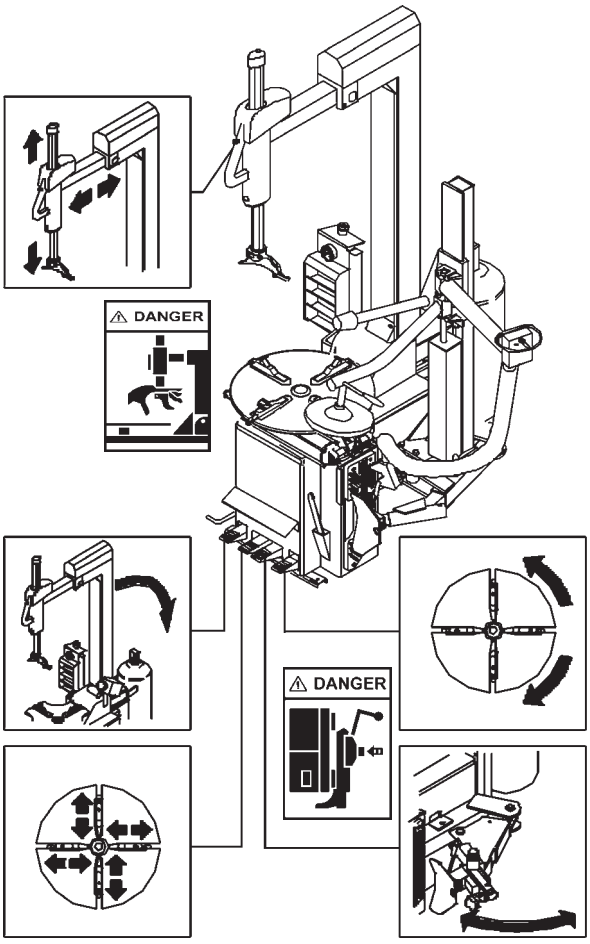
**A.**
POUR VERSION AVEC MOTEUR ELECTRIQUE :
Relier la machine à la ligne de l'air comprimé, avec un tuyau en caoutchouc complet de cosse mâle avec filet 1/4"NPT.

POUR VERSION AVEC MOTEUR PNEUMATIQUE :
Relier la machine à la ligne de l'air comprimé, avec un tuyau en caoutchouc complet de cosse mâle avec filet 3/8"NPT.

**AVERTISSEMENT !**
**AVANT DE RELIER LA MACHINE AU RÉSEAU DE L'AIR COMPRIMÉ, CONTRÔLER QUE RIEN NE SOIT LAISSÉ SUR L'AUTOCENTREUR (OUTILISETE)**

**B.** Si l'on veut installer n'importe quel accessoire en option, il faut suivre les instructions de montage jointes.

# 3.0 Controls




**3.0-1**

Before operating the machine, ensure that you have well understood the operation and function of all the controls (Fig.3.0-1).

**A.** Press down and release, WITH LEFT FOOT, the first pedal from the left: the column tilts backwards.
Do it again: the column tilts forward.

**WARNING**
**DANGER OF BODY CRUSHING**

TO MINIMIZE THE RISK OF SCRATCHING ALLOY RIMS, THESE SHOULD BE CLAMPED FROM THE OUTSIDE.

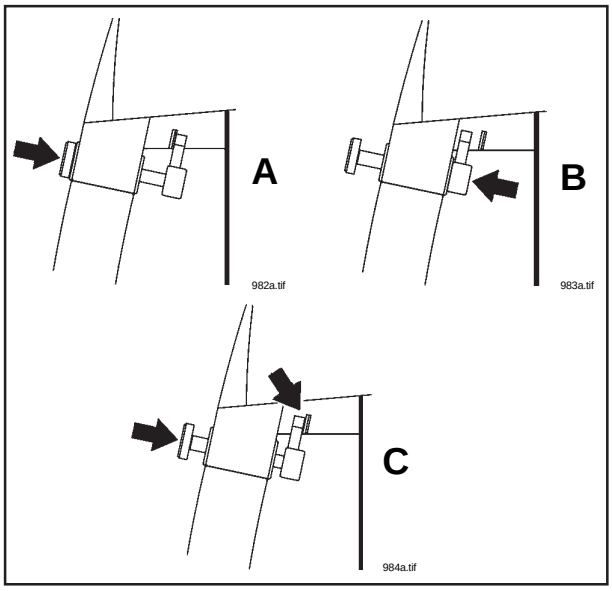
**B**. Press down and release, WITH LEFT FOOT, the second pedal from the left: the clamps of the turntable will retract. Do it again: the clamps will expand. If you press the pedal prior to the end of the stroke and release, the clamps may be stopped in any position.

**WARNING**
**WATCH YOUR FINGERS AND LEGS!**

**C.** Press down and hold, WITH SECOND FOOT, the first pedal from the right: the turntable turns clockwise.

**1.** 3/4 down approximately, the turntable rotates at the minimum speed (8 rpm approx.). The torque is maximum in this condition.

**2.** All the way down the turntable rotates at the maximum speed (14 rpm approx.).
Lift the pedal and the turntable turns counter-clockwise.




**3.0-2**

**D.** Open the bead breaker arm. Press down and hold, WITH RIGHT FOOT, the second pedal from the right: by doing this you operate the bead breaker blade and the arm will move towards the machine. Release the pedal: the bead breaker blade will retract.

**E.** The push button on the handle allows to release the arms and position the mount/demount tool in the correct position.

**1.** To unlock and let the slide with the tool go up: push the button firmly with the forefinger, in the direction of the arrow (**A** Fig. 3.0-2).

**2.** To unlock and let the slide with the tool go down: push the button with the thumb in the direction of the arrow, until the resistance increases (**B** Fig. 3.0-2).

**3.** To lock: push the button firmly with the thumb (**C** Fig. 3.0-2).

# 3.0 Commandes

Avant de travailler avec la machine, s'assurer d'avoir bien compris la position et les fonctions des commandes (Fig3.0-1).

**A.** Appuyer et lâcher, DU PIED GAUCHE, la première pédale de gauche: la potence se déplace en arrière. Appuyer de nouveau: la potence se déplace en avant.

**AVERTISSEMENT : DANGER D'ENCRASEMENT DU CORPS**

BLOQUER LES JANTES EN ALLIAGE PAR L'EXTÉRIEUR POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ENDOMMAGEMENT.

**B.** Presser et relàche, DU PIED GAUCHE, la deuxième pédale de gauche: les griffes de l'autocentreur se déplacent vers le centre. Appuyer de nouveau: les griffes se déplacent du centre vers l'extérieur. Si l'on appuye sur la pédale non en fin de course, les griffes peuvent être arrêtées dans n'importe quelle position.

**AVERTISSEMENT : ATTENTION AUX DOIGTS ET AUX JAMBES!**

**C.** Appuyer, DU DEUXIEME PIED, sur la première pédale de droite: l'autocentreur va tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

**1.** A peu près 3/4 en bas, l'autocentreur tourne au minimum de vitesse (à peu près 8 t/min.).
La couple est au maximum.

**2.** Tout en bas, l' autocentreur tourne au maximum de vitesse (à peu près 14 t/min).
En soulevant la pédale l'autocentreur tournera sens inverse des aiguilles d'une montre.

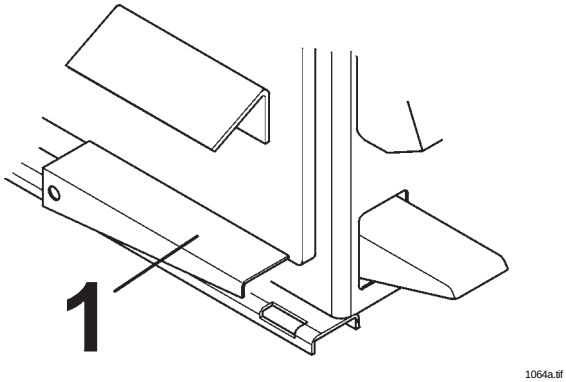
**D.** Ouvrir le bras détalonneur. Appuyer sans relâcher, DU PIED DROIT, sur la deuxième pédale de droite: de cette façon, on agit sur le détalonneur et le bras se déplace vers la machine. Lâcher la pédale: le cylindre retourne à sa position originale.

**E.** Le bouton placè sur la poignée permet de positionner l'outil d'une façon correcte.

**1.** Pour débloquer et faire monter la barre avec l'outil : pressez le bouton à fond avec l'index de la main dans le sens de la flèche (**A** Fig. 3.0-2).

**2.** Pour débloquer et abaisser la barre avec l'outi : pressez le bouton avec le pouce de la main dans le sens de la flèche jusqu'à ce que la résistance augmente (**B** Fig. 3.0-2).

**3.** Pour bloquer: pressez le bouton à fond avec le poucede la main (**C** Fig. 3.0-2).




**3.0-3**

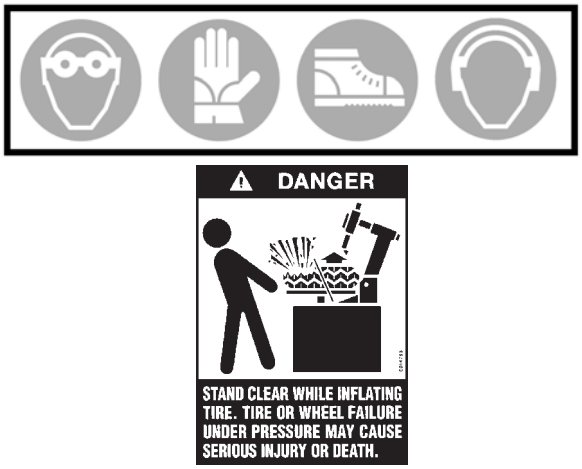
**ATTENTION!**
**DANGER OF HAND CRUSHING**

**F.**
Press bead seater/inflator pedal on left side of the machine down (**1**, Fig. 3.0-3): air will come from inflation hose end.

**On model with bead seater GP:**

**G.**
Press bead seater/inflator pedal on left side of the machine half way down: air will come from inflation hose end only.

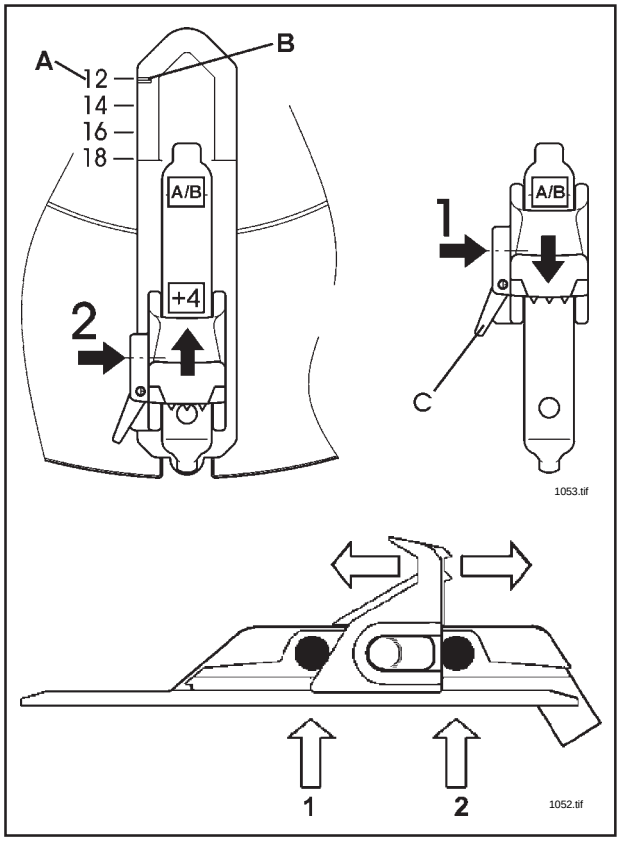
**H.**
Press bead-seater pedal down swiftly to get air blast from the inflator jets. Air simultaneously comes out of inflator hose.




## ATTENTION!

**WHEN OPERATING THE BEAD SEATER AND INFLATOR IT IS MANDATORY TO WEAR EAR PROTECTORS AND SAFETY GLASSES TO PREVENT CONTAMINATION FROM NOISE, DUST AND CHIPS BLOWN BY THE AIR JETS.**

**DANGER OF TIRE EXPLOSION**




**3.0-4**

**Presetting of clamping jaws:**

**N.B.:** Turntable capacity can be changed before pedal control.

The turntable jaws can be positioned in two different ways (Fig. 3.0-4).
Push the lever (**C**) on the left side of each jaw and shift at the same each one (0/+4").

**VERY IMPORTANT: LOOK FOR PROPER INSERTION OF THE PIN**

**CAUTION! MAKE SURE ALL FOUR CLAMPING JAWS ARE MOUNTED IDENTICALLY (1 OR 2, FIG. 3.0-4). OTHERWISE THE RIM MAY COME LOOSE AND INJURE THE OPERATOR!**

Rim diameters are shown in inches on the turntable (A, Fig. 3.0-4). The diameter setting (mark on jaw (B) must coincide with mark on turntable) depends on the clamping jaw position 1 or 2.

- In jaws position 1 the diameter is preset directly (1, Fig. 3.0-4).
- In position 2 (2, Fig. 3.0-4) 2" must be added to the diameter.

**ATTENTION !**
**DANGER D'ENCRASSEMENT DES MAINS**

**F.**
Appuyer sur la pédale du gonfleur (**1**, Fig. 3.0-3) : l'air sort de l'extrémité du tuyau de gonflage.

**Dans le modèle avec gonfleur tubeless :**

**G.**
Appuyer sur la pédale du gonfleur jusqu'à mi-course: l'air sort seulement de l'extrémité du tuyau de gonflage.

**H.**
Appuyer sur la pédale du gonfleur en bout de course pour actionner les jets d'air des extrémités des gicleurs. En même temps, l'air sort de l'extrémité du tuyau de gonflage.

## ATTENTION!

**PENDANT L'ACTIONNEMENT DU DISPOSITIF DE GONFLAGE IL EST OBLIGATOIRE D'UTILISER DES CASQUES POUR SE PROTÉGER DU BRUIT ET DES LUNETTES DE PROTECTION POUR ÉVITER LA CONTAMINATION PAR LA POUSSIÈRE ET LES IMPURITÉS SOULEVÉES PAR LE JET D'AIR.**

**DANGER D'EXPLOSION DU PNEU**

**Préréglage des mors de serrage :**

**N.B.:** la capacité de l'autocentreur peut être changée avant d'appuyer sur le pédale.

Les mors de l'autocentreur peuvent être positionnées de deux façons différentes (Fig. 3.0-4).
Pousser le levier (**C**) sur le côté gauche de chaque mors et laissez les glisser de la même distance (0/+4").

**TRES IMPORTANT: FAIRE UNE BONNE INSERTION DE PIN**

**ATTENTION! VEILLER A CE QUE TOUS LES QUATTRE MORS DE SERRAGE SE TROUVENT DANS DES POSITIONS IDENTIQUES (FIG. 3.0-4, POS. 1 OU 2). SINON, LA JANTE PEUT TOMBER DU MANDRIN ET BLESSER L'OPERATEUR!**

Les diamètres des jantes sont indiqués en pouces sur le mandrin (Fig. 3.0-4, Pos. A). Le préréglage du diamètre (repère sur les mors (Pos. B) à coïncider avec le repère rond sur le mandrin) dépend de la position des mors (positions 1 ou 2.

- Dans la position 1 des mors, le diamètre de la jante est préréglé directement (Fig. 3.0-4, Pos. 1).
- Dans la position 2 (Fig. 3.0-4, Pos. 2) il faut ajouter 4 pouces.

# 4.0 Mounting And Demounting. Precautions

**IMPORTANT!**
**BEFORE MOUNTING A TIRE ON A RIM ENSURE THE FOLLOWING RULES ARE OBSERVED:**

**A. THE RIM MUST BE CLEAN AND IN GOOD CONDITION: IF NECESSARY CLEAN AND PAINT AFTER REMOVING ALL WHEEL-WEIGHTS INCLUDING 'TAPE WEIGHTS' INSIDE THE RIM.**

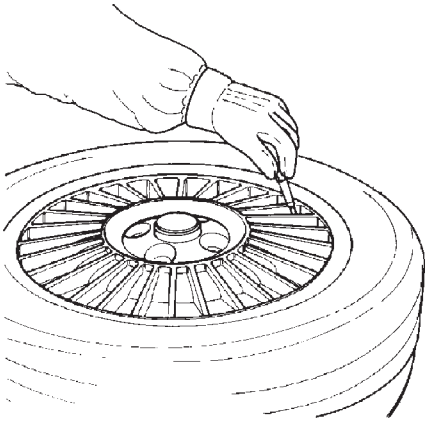
**B. THE TIRE MUST BE CLEAN AND DRY, WITH NO DAMAGE TO THE BEAD AND THE CASING.**

**C. REPLACE THE RUBBER VALVE STEM WITH A NEW ONE OR REPLACE THE 'O' RING IF THE VALVE STEM IS MADE OF METAL.**

**D. IF THE TIRE REQUIRES A TUBE, MAKE SURE THE TUBE IS DRY AND IN GOOD CONDITION.**

**E. LUBRICATION IS NECESSARY FOR CORRECT MOUNTING OF THE TIRE AND PROPER CENTERING. USE ONLY AN APPROVED LUBRICANT FOR TIRES.**

**F. MAKE SURE THE TIRE IS THE CORRECT SIZE FOR THE RIM.**



535a.tif

**4.1-1**

## 4.1 Demounting Tubeless Tires

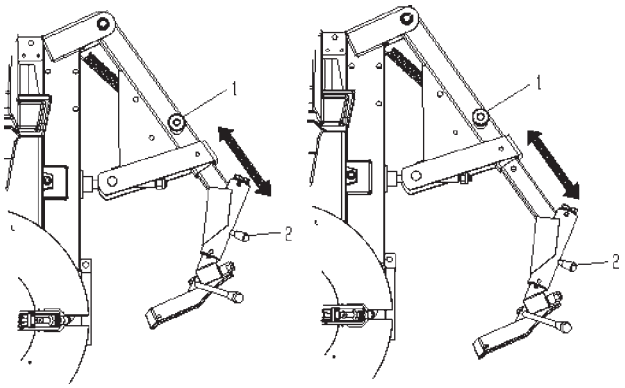
**A**. Remove all wheel-weights from the rim.
Remove the valve stem or core and deflate the tire (Fig. 4.1-1).

**NOTE**: If the tire is over 13"(340 mm) wide, first set the bead breaker in the "Wide" position as follow:

**1)** Pull up and hold pin (**1**, Fig. 4.1-2), and pull the bead breaker assembly in the "Wide" position.

**2)** Release pin (**1**, Fig. 4.1-2) in its hole to lock the bead breaker in the new position.

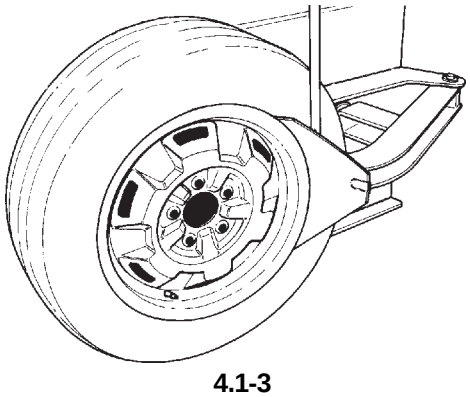
**3)** To lock or unlock the blade rotation insert or remove the pin (**2**, Fig. 4.1-2).




xxxx.tif

**4.1-2**

**B.** Break both beads.
Pay extra attention during this operation as it easy to mistakenly keep your foot on the bead breaker pedal too long.
This could result in immediate bead damage (Fig. 4.1-3)



536.tif

**4.1-3**

WARNING: ON CHEVROLET CORVETTE WHEELS WITH THE OPTIONAL LOW PRESSURE SENSOR

# 4.0 Montage et démontage pneus. Précautions générales

**IMPORTANT!**
**AVANT DE MONTER UN PNEU SUR UNE JANTE SUIVRE LES INDICATIONS SUIVANTES:**

**A. LA JANTE DOIT ÊTRE PROPRE ET EN BON ETAT: SI NÉCESSAIRE, LA NETTOYER ET LA PEINDRE APRÈS AVOIR ENLEVÉ TOUTES LES MASSES Y COMPRIS LES MASSES COLLÉES ÉVENTUELLEMENT APPLIQUÉES À L'INTÉRIEUR DE LA JANTE.**

**B. LE PNEU DOIT ÊTRE PROPRE ET SEC ET NI LE TALON NI LA CARCASSE NE DOIVENT ÊTRE ENDOMMAGÉS.**

**C. REMPLACER LA VANNE EN CAOUTCHOUC AVEC UNE VANNE NEUVE ET REMPLACER LE JOINT TORIQUE SI LA VANNE EST EN MÉTAL.**

**D. SI LE PNEU EST AVEC CHAMBRE À AIR, S'ASSURER QU'ELLE SOIT SÈCHE ET EN BON ÉTAT.**

**E. LA LUBRIFICATION EST NÉCESSAIRE POUR MONTER CORRECTEMENT LE PNEU ET OBTENIR UN CENTRAGE CORRECT DE L'ENVELOPPE. UTILISER SEULEMENT UN LUBRIFIANT SPÉCIFIQUE POUR PNEUS.**

**F. VÉRIFIER SI LE PNEU EST DE LA JUSTE DIMENSION POUR LA JANTE**

## 4.1 Démontage pneus sans chambre (tubeless)

**A.** Enlever toutes les masses des bords de la jante. Enlever la vanne et dégonfler le pneu (Fig. 4.1-1).

**REMARQUE** : Si le pneumatique est plus large de 13"(340mm), positionnez le détalonner dans la position "Large" de la manière suivante:

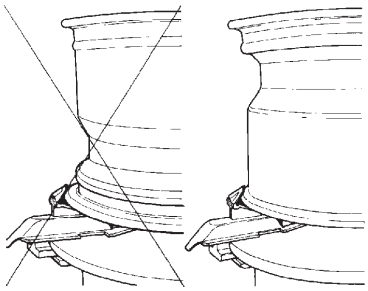
**1)** Tirer et maintenir tiré l'axe(**1**, Fig. 4.1-2) et amenez le groupe détalonner dans la position "Large"

**2)** Délivrer l'axe (**1**, Fig. 4.1-2) dans le trou pour bloquer le groupe détalonner dans le nouvelle position.

**3)** Verrouiller ou déverrouiller l'insert de rotation lame ou déposer la goupille (**2** Fig. 4.1-2).

**B.** Détalonner
Prendre garde de ne pas laisser le pied trop longtemps sur la pédale de détalonnage pendant cette opération. Cela pourrait endommager le talon (Fig. 4.1-3).

AVERTISSEMENT ! SUR LES ROUES DE CHEVROLET CORVETTE AYANT LE DETECTEUR DE BASSE PRESSION EN OPTION, DETALONNER



331.tif

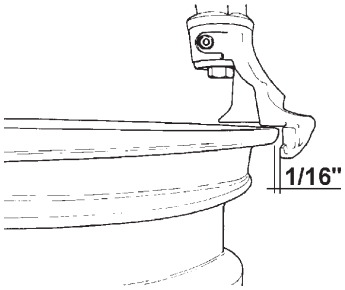
**4.1-4**

INSTALLED, BREAK THE BEAD AT 90 DEGREES OFFSET FROM THE VALVE STEM. DAMAGE TO THE WHEEL WILL RESULT IF THE BEAD IS BROKEN AT ANY OTHER POINT ON THE RIM.

**C**. Set the rim clamps to the proper position: retract clamps to clamp the wheel from the inside and expand clamps to clamp from the outside.
Clamping the wheels from the outside set the clamps at diameter nearly equal to the rim diameter, before placing the wheel on the clamps. This will avoid the risk of pinching the tire.

WARNING

TO MINIMIZE THE RISK OF SCRATCHING ALLOY RIMS, THESE SHOULD BE CLAMPED FROM THE OUTSIDE

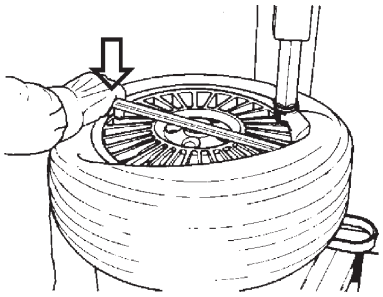



332.tif

**4.1-5**

**D**. Liberally lubricate both beads.
Place the wheel **WITH DROP CENTER UP** (Fig. 4.1-4) on the turntable, and clamp in position. Hold the tire and wheel down while clamping.

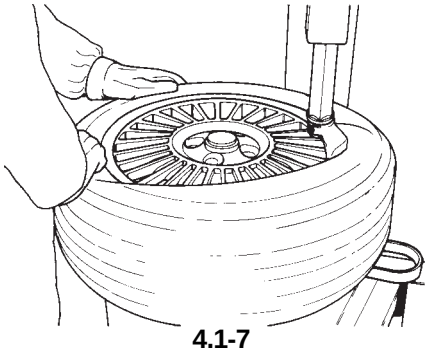
**E**. Position the mount/demount head in contact with the rim edge and lock it into place: the tool automatically moves away from the rim edge vertically. Turn the adjustment knob until the mount/demount head clears from the rim flange about 1/16" (2 mm): this is necessary to avoid rim damage (Fig. 4.1-5).



333.tif

**4.1-6**

**NOTE**:
The plastic insert inside the mount/demount tool must be periodically replaced. Every machine is equipped with several plastic inserts (inside standard equipment box). If desired, a steel roller also included in the standard equipment box may replace the plastic insert. Follow the instructions included with the replacement parts.



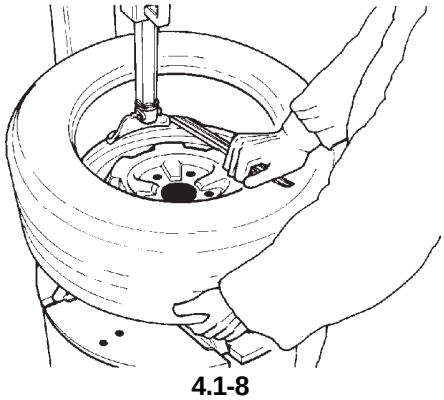
334.tif

**4.1-7**

**NOTE**:
Once the mount/demount head is positioned properly, matching wheels may be changed without having to reset the head.

**F.** Insert the bead-lifting tool under the bead and over the support of the mount/demount tool. Lift the bead onto the mounting finger. To facilitate this operation, press with left hand on the bead in position diametrically opposite to that of the tool. If desired, the bead-lifting tool can be removed after lifting the bead onto the finger (Fig. 4.1-6).

**G**. Rotate the turntable clockwise and at the same time push down on the tire sidewall to move the bead into the drop-center of the rim (Fig. 4.1-7).



335.tif

**4.1-8**

**H**. Repeat the process for removing the lower bead. With left hand, lift the bead in position diametrically opposite

A UN ANGLE DE 90 DEGRES DE LA VANNE. LA ROUE SERA ENDOMMAGEE SI ON DETALONNE EN TOUT AUTRE POINT DE LA JANTE.

**C.** Positionner les griffes d'une façon convenable: griffes fermées pour bloquer la roue par l'intérieur et griffes ouvertes pour bloquer la roue par l'extérieur. Quand on bloque de l'extérieur des roues, positionner les griffes à un diamètre proche de celui de la jante avant de positionner la roue sur l'autocentreur. Cela évite le risque de pincer l'enveloppe.

AVERTISSEMENT ! BLOQUER LES JANTES EN ALLIAGE PAR L'EXTÉRIEUR POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ENDOMMAGEMENT.

**D.** Lubrifier les deux talons.
Positionner la roue sur l'autocentreur AVEC LE CREUX DE LA JANTE VERS LE HAUT (Fig. 4.1-4) et la bloquer. Tenir le pneu et la roue pendant le blocage.

**E.** Mettre l'outil en contact avec le bord de la jante et le bloquer: l'outil s'éloigne automatiquement du bord de la jante en sens vertical. Tourner la poignée de réglage jusqu'à ce que l'outil s'éloigne du bord de la jante à peu près de 1/16" (2 mm): celà est nécessaire pour éviter des dommages à la jante (Fig. 4.1-5).

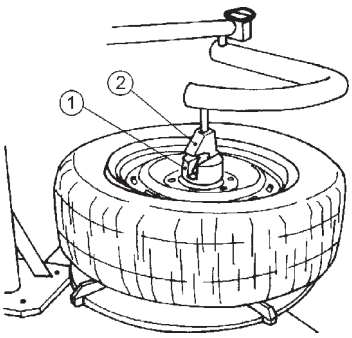
**REMARQUE** : La pièce intercalaire en plastique a l'intérieur de l'outil de montage/démontage doit être remplacé périodiquement. Chaque machine est fournie de différentes pièces intercalaires de rechange (dans la boîte des accessoires). Si on le désire, la pièce intercalaire en plastique peut être remplacée par une molette en acier contenue dans la boîte des accessoires. Suivre les instructions jointes aux pièces de rechange.

**REMARQUE**: Quand l'outil de montage/démontage a été correctement positionné, les roues identiques peuvent être montées sans devoir régler l'outil de nouveau.

**F.** Introduire le levier pour soulever l'enveloppe en-dessous du talon et au-dessus du support de l'outil. Soulever le talon sur la languette de montage. Pour rendre l'opération plus facile, appuyer, de la main gauche, sur le flanc du pneu dans une position opposée à celle de l'outil. Si l'on veut, on peut enlever le levier pour soulever l'enveloppe après avoir soulevé le talon sur la languette de montage (Fig. 4.1-6).

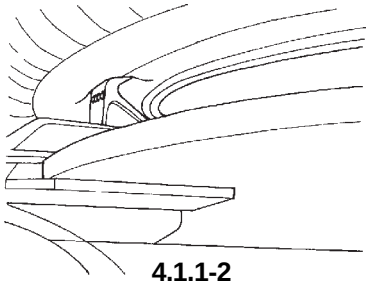
**G.** Faire tourner l'autocentreur dans le sens des aiguilles d'une montre et en même temps, appuyer sur le flanc du pneu pour maintenir le talon dans le creux (Fig. 4.1-7).

**H.** Démonter le deuxième talon en exécutant les mêmes opérations.



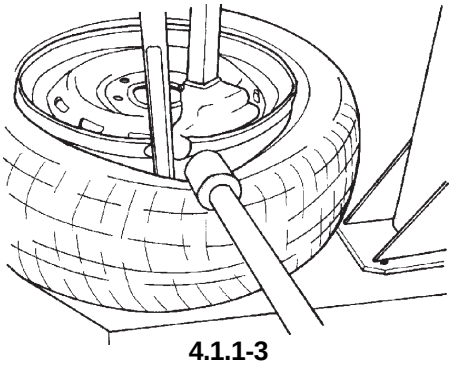

899.tif

**4.1.1-1**



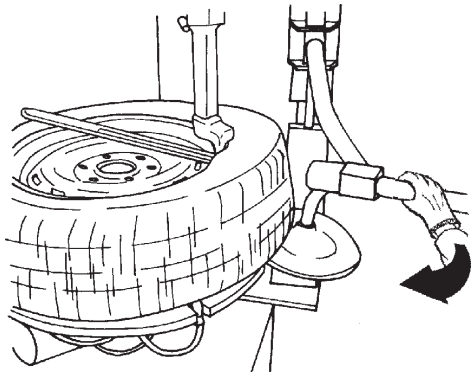
900.tif

**4.1.1-2**



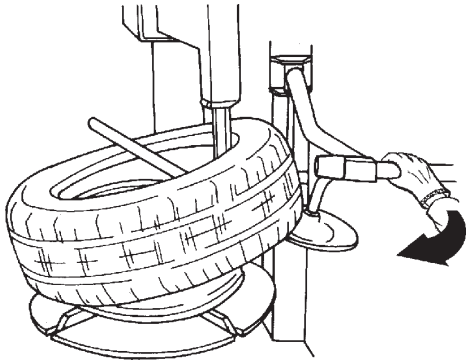
901.tif

**4.1.1-3**



902.tif

**4.1.1-4**



903.tif

**4.1.1-5**

the tool to keep it in the drop center (Fig. 4.1-8). Move the swing arm aside and remove the tire.

## 4.1.1 Use the bead presser as a demounting help device.

**A.** In order to make the locking of hard or lowered tires easier, the operator can use the rim pusher provided with the bead pusher. Apply the rim pusher (Item 1, Fig.4.1.1-1) on the bead pusher tool (Item 2), position it at the centre of the rim (Fig.4.1.1-1) and low the rim as far as the clamps can lock the rim (Fig.4.1.1-2).

**B.** Position the roller approx. 2 cm (3/4") from the rim edge. Press down the sidewall of the tyre to ease the introduction of the tyre bar (Fig. 4.1.1-3). Move the roller to rest position.
To facilitate the lift of the bead on the head tool, position the lower disk next to the edge of the lower rim edge, hold firmly the arm of the disk and start the lifting of the device (Fig.4.1.1-4).
Demount the first bead as described in the tyre changer operator's manual.

**C.** Position the lower disk next to the lower rim edge. Hold firmly the handle, and at the same time rotate the turntable (Fig. 4.1.1-5). This operation allows loosening the bead if this is stuck and helps lifting the tyre.

**NOTE**: A certain effort on the handle of the lower disk in radial direction is normal to counter-balance the action of the turntable that pushes the disk off the center when rotating.

THE LOWER DISK DEVICE CANNOT BE LOCKED BECAUSE OF SAFETY REASONS.

Soulever le pneu de la main gauche dans une position opposée à l'outil pour maintenir le talon dans le creux (Fig. 4.1-8). Déplacer le bras déporté latéralement et enlever le pneu.

### 4.1.1 Utilisation du presse-talon pendant la phase de démontage.

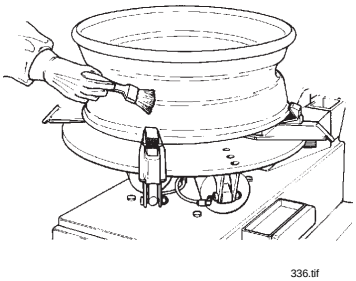
**A.** Afin de faciliter le bloquage des roues avec pneus durs ou rabaissés, on pourrait utiliser le presse-jante du presse-talon. Appliquer le presse-jante (pos. **1**, Fig.4.1.1-1) sur l'outil presse-talon (pos. **2**), le positionner au centre de la jante (Fig.4.1.1-1) et descendre la jante jusqu'à quand l'on permet aux coins de bloquer la jante (Fig.4.1.1-2).

**B.** Positionner le rouleau à peu près à 2 cm. (3/4") du bord de la jante. Baisser le flanc du pneu pour rendre plus facile l'introduction du levier lève-talon (Fig.4.1.1-3). Mettre le rouleau en position de repos.
A fin de faciliter le soulèvement du talon sur la languette de l'outil, positionner le disque près du bord de la jante inférieure, tenir la tige du disque avec fermeté et actionner la monté du dispositif (Fig.4.1.1-4).
Démonter le premier talon comme il est décrit dans le manuel d'emploi du démonte-pneu.

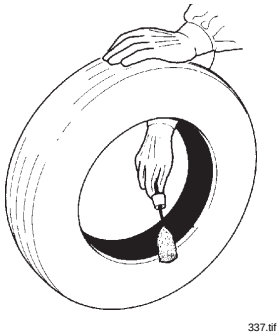
**C.** Positionner le disque inférieur près du bord de la jante inférieur. Tenir solidement la poignée du presse-talon inférieur, faire monter le dispositif en agissant sur le levier et en même temps tourner l'autocentreur (Fig. 4.1.1-5). Cette manoeuvre permet de détacher la talon s'il s'est entalonné de nouveau et aide à soulever l'enveloppe

**REMARQUE** : Un certain effort en direction radiale sur la poignée du disque inférieur est normal pour faire obstacle à l'action de l'autocentreur qui, à cause de la rotation, tend à pousser le disque vers l'extérieur.

LE DISQUE INFÉRIEUR NE PEUT PAS ÊTRE BLOQUÉ POUR DES MOTIFS DE SÉCURITÉ.




**4.2-1**




**4.2-2**

## 4.2 Mounting tubeless tires

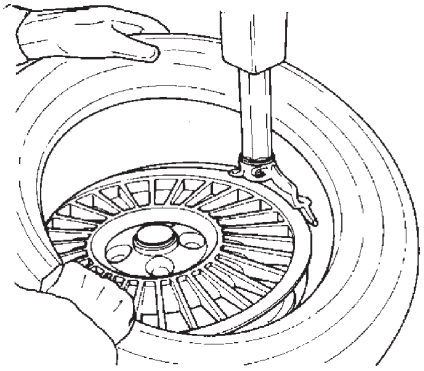
**A.** Lubricate the entire rim surface (Fig. 4.2-1).
Lubricate both beads, inside and outside, (Fig. 4.2-2).

WARNING

LIBERAL LUBRICATION OF THE TIRE AND RIM IS NECESSARY TO MOUNT TIRE CENTERING CORRECTLY AND GET A PROPER ON THE RIM. BE SURE YOU ARE USING APPROVED LUBRICANT ONLY.

WARNING

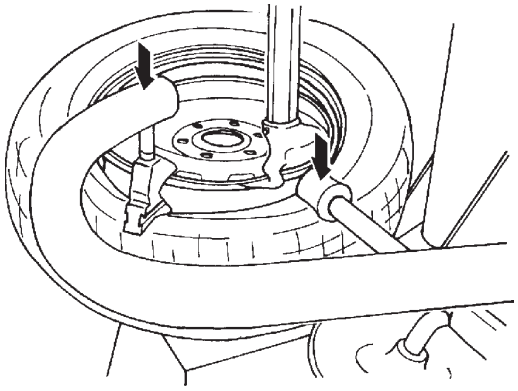
OBSERVE THE ROTATION DIRECTION OF THE TIRE, IF REQUIRED. SOME TIRES HAVE A COLOR DOT THAT MUST BE KEPT ON THE OUTSIDE OF THE WHEEL.




**4.2-3**

**B.** Lock the rim on the turntable and rotate it to have the valve in 5 o'clock position. Place the tire to be mounted on the rim. Swing the mounting arm forward so that the mount/demount tool is in the working position. Engage the lower bead OVER the mounting wing and UNDER the mounting finger of the mounting tool. Turn the wheel clockwise and push the tire down into the drop center, opposite to the mount/demount head (Fig. 4.2-3).

**C.** Mount the upper bead following the directions in section B (Fig. 4.2-4). With low profile tyres the pneumatic bead holding and mounting tool "MH 320 Pro" can help to facilitate mounting of the top bead (Fig. 4.2-4).

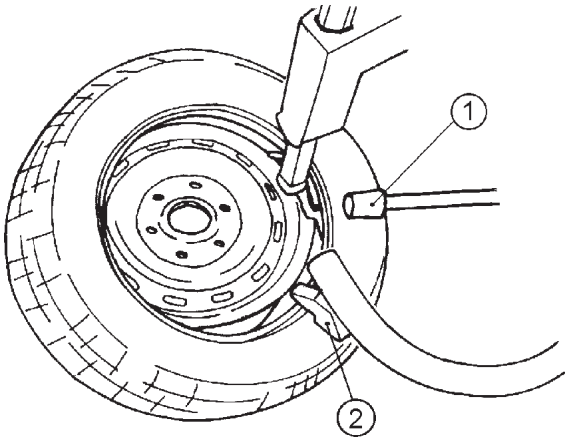



**4.2-4**

### 4.2.1 Use the bead presser as a mounting help device.

**A.** Mount the first bead.
Position the roller (Item 1) and the bead pusher tool (Item 2) as showed in Fig. 4.2.1-1.

**B.** Lower the bead pusher so that the roller and the bead pusher tool on the tire help keeping the bead into the drop center (Fig. 4.2-4).
The bead pusher tool follows the tire rotation during the mounting operation.
Bring the roller and the bead pusher tool back to rest position.




**4.2.1-1**

## 4.2 Montage pneus sans chambre (tubeless)

**A.** Lubrifier toute la surface de la jante (Fig. 4.2-1).
Lubrifier les deux talons du pneu à l'intérieur et à l'extérieur avec un lubrifiant pour pneus (Fig. 4.2-2).

AVERTISSEMENT ! UNE LUBRIFICATION ABONDANTE EST NECÉSSAIRE POUR MONTER LE PNEU CORRECTEMENT ET OBTENIR UN BON CENTRAGE SUR LA JANTE. UTILISER SEULEMENT DES LUBRIFIANTS SPÉCIFIQUES POUR PNEUS.

AVERTISSEMENT ! CONTRÔLER LE SENS DE ROTATION DU PNEU S'IL EST IMPOSÉ. CERTAINS PNEUS ONT UN POINT COLORÉ QUI DOIT ÊTRE TENU SUR LE FLANC EXTÉRIEUR DU PNEU

**B.** Bloquer la jante sur l'autocentreur et la tourner pour avoir la vanne sur 5h. Mettre le pneu sur la jante. Approcher le bras déporté et mettre l'outil en position de travail.
Engager le talon inférieur AU-DESSUS de l'ailette de montage et EN-DESSOUS de la languette de l'outil.
Faire tourner l'autocentreur dans le sens des aiguilles d'une montre et pousser le talon dans le creux en position opposée à l'outil (Fig.4.2-3)

**C.** Monter le talon supérieur de la même façon. Pour les pneus taille baisse, utiliser l'outil de montage à actionnement pneumatique "MH 320 Pro" (Fig. 4.2-4).

### 4.2.1 Utilisation du presse-talon pendant la phase de montage.

**A.** Monter le premier talon.
Positionner le rouleau (pos. 1) et l'outil presseur (pos. 2) selon l'image 4.2.1-1.

**B.** Descendre le presse talon de façon que la pression du rouleau et de l'outil presseur sur le pneu aident à garder le talon dans le canal de la jante (Fig. 4.2-4).
L'outil presseur suit la rotation du pneu pendant le montage. Porter le rouleau et l'outil presseur en position de repos.

340a.tif

**4.3-1**

## 4.3 Inflation of tubeless tires

Make sure that both beads are properly lubricated.

WARNING: BEAD SEATING IS THE MOST DANGEROUS PART OF MOUNTING A TIRE.

IT IS POSSIBLE TO MOUNT TIRES THAT ARE 1/2" SMALLER IN DIAMETER THAN THE RIM THEY ARE MOUNTED ON. WHILE THESE BEADS WILL SEAL, IT IS IMPOSSIBLE TO GET THEM TO SEAT IN THEIR PROPER POSITION.

**EXPLOSION OF A TIRE MAY CAUSE SEVERE INJURY OR DEATH.**

Inflate tire according to manufacturers recommendations.

**WARNING**
**NEVER EXCEED THE MAXIMUM PRESSURE ALLOWED BY THE TIRE MANUFACTURER.**

THE RIM MUST BE UNCLAMPED WHEN INFLATING BUT ONLY AFTER BEADS HAVE BEEN SEATED.

**THE OPERATOR MUST STAND CLEAR FROM THE WHEEL WHEN INFLATING, AND PRESSURE MUST BE MONITORED FREQUENTLY TO AVOID OVER-INFLATION.**

**BEFORE INFLATING A TIRE, CHECK THE CONDITION OF TIRE AND RIM.**
Due to unusual configurations or the stacking of tires the inflation process is sometimes difficult.
To assist with this problem the JBC EHP System V is equipped with bead seater jets incorporated into the tabletop.
To utilize the bead seater proceed as follows:

**A.** If possible lock the wheel from inside. Outside locking reduces efficiency.

**NOTE**: Use Light alloy rim protector to prevent any possible damage to the rim when operating on light alloy rims.

**B**. Connect the inflation hose to the valve stem.

**C**. Lift the tire with both hands so that upper bead is sealed to the rim edge (Fig. 4.3-1).

**D.** Press the inflation pedal down swiftly. The top bead is already sealed by the lifting motion. The air from the bead seater jets will rebound into the bottom sidewall driving it into place and creating a seal.

**ATTENTION!**
**WHEN OPERATING THE BEAD SEATER WEAR SAFETY ATTIRE TO AVOID INJURY TO BODY OR EYES.**

**E.** Complete inflation as described at §4.3.A.

## 4.3 Gonflage pneus sans chambre (tubeless)

S'assurer que les deux talons soient bien lubrifiés

AVERTISSEMENT ! LA MISE EN PLACE DU TALON EST LA PHASE LA PLUS DANGEREUSE DU MONTAGE D'UN PNEU. IL EST POSSIBLE DE MONTER DES PNEUS DE 1/2" PLUS PETITS QUE LE DIAMÈTRE DE LA JANTE SUR LAQUELLE ILS SONT MONTÉS. MÊME SI LES TALONS S'ACCROCHENT, IL EST IMPOSSIBLE DE RÉUSSIR À LES METTRE EN PLACE DANS LEUR POSITION CORRECTE.

**LA CREVAISON D'UN PNEU, POUR N'IMPORTE QUELLE RAISON, PEUT CAUSER DES LÉSIONS GRAVES OU MORTELLES.**

Gonfler le pneu en suivant les instructions du fabricant

**AVERTISSEMENT ! EN AUCUN CAS ON NE DEVRA DÉPASSER LA PRESSION MAXIMUM ADMISE PAR LE CONSTRUCTEUR DU PNEU.**

LA JANTE DOIT ÊTRE DEBLOQUÉE LORSQUE L'ON PROCÈDE AU GONFLAGE, MAIS SEULEMENT APRÈSQUE LES TALONS SOIENT MIS EN PLACE.

**L'OPÉRATEUR DOIT RESTER À UNE DISTANCE DE SÛRETÉ QUAND LE PNEU EST GONFLÉ ET LA PRESSION DOIT ÊTRE CONTROLÉE FRÉQUEMMENT POUR ÉVITER UN GONFLAGE EXCESSIF.**

Le gonflage peut être rendu difficile à cause d'une forme particulière ou de l'empilement des pneus.
Pour cela la machine JBC EHP System V est équipée d'injecteurs incorporés dans l'autocentreur.
Pour utiliser le gonfleur, procéder comme suit:

**A.** Bloquer la roue sur l'autocentreur par l'intérieur de préférence (le blocage par l'extérieur réduit l'efficacité du dispositif).

**REMARQUE** :
Utiliser les Protections pour jantes en alliage monte sur les mors de l'autocentreur pour prévenir tout dommage à la jante quand on opère sur jantes en alliage léger.

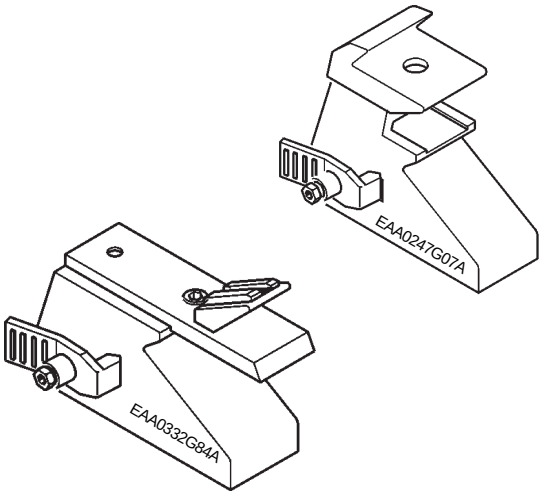
**B.** Connecter le tuyau de gonflage à la vanne.

**C.** Soulever le pneu des deux mains afin que le talon supérieur s'accroche contre le bord de la jante (Fig. 4.3-1).

**D.** Appuyer à fond d'une façon rapide sur la pédale de gonflage. Une grande quantité d'air est expulsée par les injecteurs placés sur les griffes et le talon inférieur adhère au bord de la jante en permettant le gonflage.

**ATTENTION!**
**PORTER DES LUNETTES ET DES VETEMENTS DE PROTECTION LORSQU'ON UTILISE LE GONFLEUR.**

**E.** Terminer le gonflage comme décrit au début du paragraphe §4.3.A.




## 4.4 Mounting and Demounting Motorcycle Tires

To mount and demount motorcycle, motor scooter or ATV tires it is necessary to utilize the optional adaptors (4 piece EAA0247G07A or EAA0332G84A) and the small-wheel bead breaker blade.
The bead breaking, mounting and demounting technique is the same as per car tires.

**NOTE**: If the top tire bead is difficult to mount, see paragraph 4.2.1.

WARNING!
MOTORCYCLE RIMS MUST ALWAYS BE CLAMPED FROM THE OUTSIDE.

# 5.0 Demounting tube-type tires

**A.** For breaking the bead operate as described for the tubeless tires in § 4.1.A to 4.1.F.

In this case, the valve is part of the tube

WARNING

BE CAREFUL NOT TO DAMAGE THE TUBE DURING THE BEAD-BREAKING OPERATION. THE VALVE SHOULD BE OPPOSITE TO THE BLADE OF THE BEAD BREAKER.

**NOTE**: In order to avoid damage to their surface finish, alloy rims should be clamped from the outside only.
Special plastic caps are available as optional extras for the clamping jaws so that alloy rims can be clamped carefully.

**B.** To demount the first bead, place the valve at 3 o'clock position.

WARNING

DO NOT CATCH THE TUBE WITH THE BEAD LIFTING TOOL, WHEN LIFTING THE BEAD ON THE MOUNTING FINGER

After demounting the first bead remove the tube before demounting the second bead, as described in section 4.1.

## 4.4 Montage et Démontage Pneus Moto

Pour opérer sur les pneus pour motocyclette, moto-scooters/ATV il faut monter les adaptateurs à prise rapide sur les griffes de l'autocentreur (4 pièces EAA0247G07A ou EAA0332G84A) et la petite Palette Detalloneur.
La technique de détalonnage, de montage et de démontage est la même que pour les pneus pour auto.

**REMARQUE** :En cas de difficultés pour le montage du talon supérieur suivre les instructions données au chapitre 4.2.1.

ATTENTION
LES JANTES MOTO DOIVENT ÊTRE BLOQUÉES TOUJOURS PAR L'EXTÉRIEUR.

# 5.0 Démontage pneus avec chambre

**A.** Pour le démontage opérer comme décrit pour les pneus sans chambre au § 4.1 A to 4.1.F.

Dans ce cas la vanne ne peut pas être remplacée car elle est unie à la chambre à air.

AVERTISSEMENT ! NE PAS ENDOMMAGER LA CHAMBRE À AIR PENDANT L'OPÉRATION DE DÉTALONNAGE. LA VANNE DOIT ÊTRE EN POSITION OPPOSÉE À LA PALETTE DU DÉTALONNEUR.

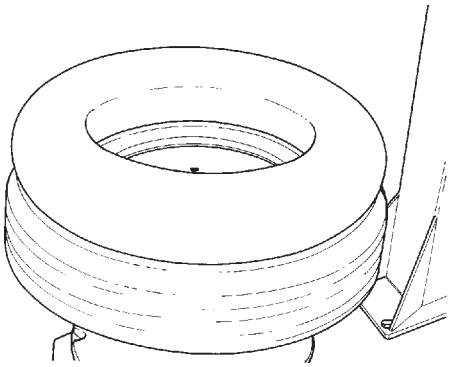
**REMARQUE** : Afin d'éviter tout endommagement de leur surface, les jantes en alliage léger sont serrées uniquement de l'extérieur.
Des capuchons spéciaux en matière plastique sont disponibles en option pour les mors de serrage afin que les jantes en alliage léger puissent être serrées sans être endommagées.

**B.** Pour démonter le premier talon, la vanne devra être positionnée sur 3h.

AVERTISSEMENT ! NE PAS PINCER LA CHAMBRE À AIR AVEC LE LEVIER QUAND ON SOULÈVE LE TALON SUR LA LANGUETTE DE L'OUTIL.

Après avoir démonté le premier talon, enlever la chambre à air avant de démonter le deuxième talon, comme décrit au § 4.1

## 5.1 Mounting tube-type tires



341.tif

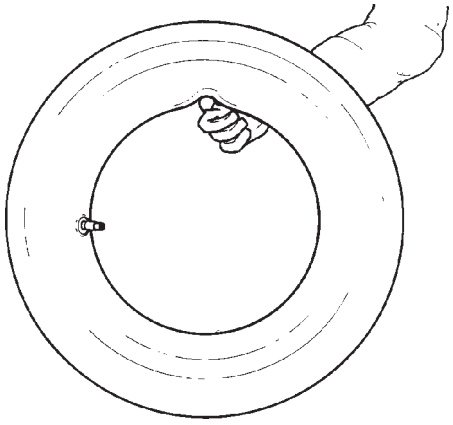
**5.1-1**

**A.** Proceed as described in section 4.2.A.
Do NOT lubricate the tube. Talc can be used to assist with the tube positioning.

**B.** Mount the valve core and place the tube onto the tire to confirm that the tube is of the correct size (Fig. 5.1-1).

**C.** Inflate the tube slightly: if held with the index finger it should bend a little (Fig. 5.1-2).

**D.** Mount the first bead as described in section 4.2.B.
Put the tube inside the tire and secure the valve with the chuck of the inflating hose (Fig. 5.1-3).
Mount the top bead following the directions above.

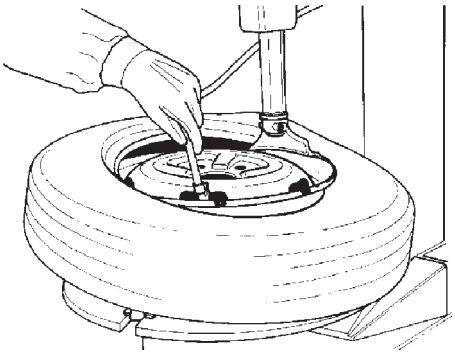


342.tif

**5.1-2**

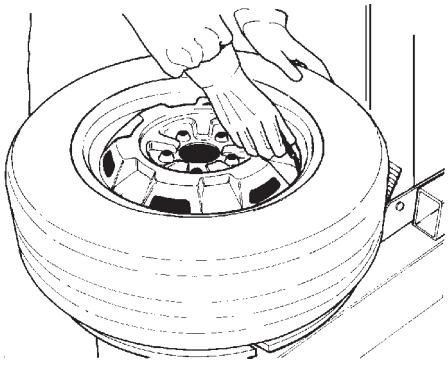
## 5.2 Inflating tube-type tires

To inflate the tires unlock the rim and start inflating while pressing the valve towards the inside. This is necessary to avoid air pockets forming between tube and tire (Fig. 5.2-1).
Ensure that the tire is correctly centered on the rim and complete inflation as described in section 4.3.



343.tif

**5.1-3**



537.tif

**5.2-1**

## 5.1 Montage pneus avec chambre

**A.** Opérer comme décrit au § 4.2.A.
NE PAS lubrifier la chambre à air. Si on le désire, utiliser de la poudre de talc pour faciliter le positionnement de la chambre à air dans le pneu

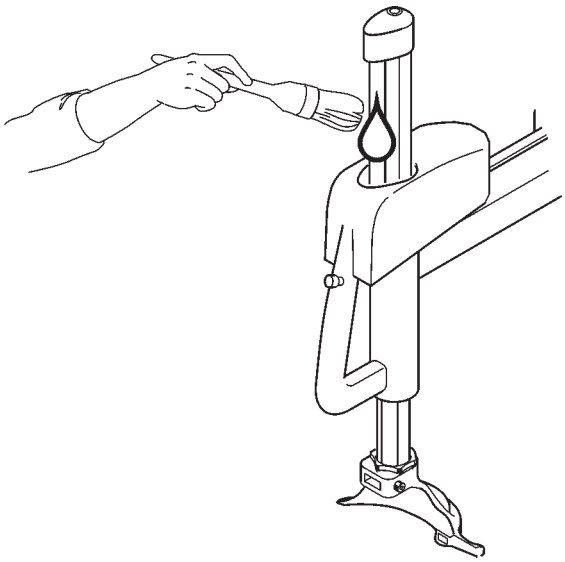
**B.** Monter la vanne sur la chambre à air et l'appuyer sur l'enveloppe pour contrôler si la mesure est correcte (Fig. 5.1-1).

**C.** Gonfler un peu la chambre à air: si on la soutient de l'index elle doit se plier un peu (Fig. 5.1-2).

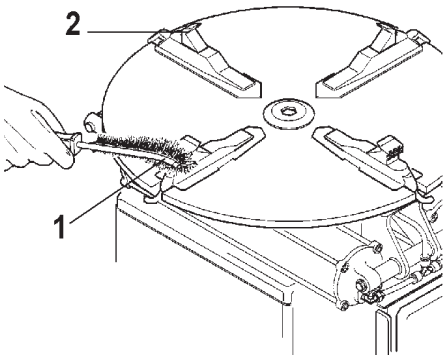
**D.** Monter le premier talon comme décrit au §4.2.B. Mettre la chambre à air dans le pneu et accrocher la vanne avec la pince du tuyau de gonflage (Fig. 5.1-3). Monter le deuxième talon comme le premier.

## 5.2 Gonflage pneus avec chambre

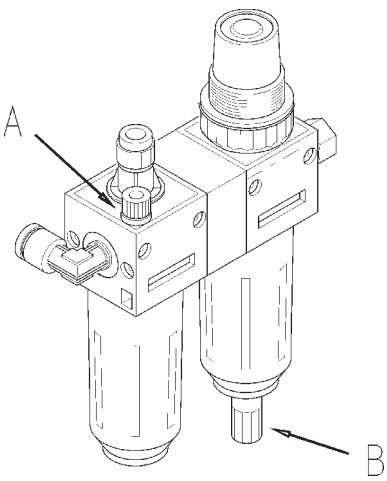
Débloquer la jante et commencer à gonfler le pneu en poussant la vanne vers l'intérieur pour éviter la formation de poches d'air entre la chambre à air et l'enveloppe (Fig. 5.2-1).
Contrôler si le pneu est bien centré sur la jante et terminer le gonflage comme décrit au § 4.3.




6.0-1




6.0-2




6.0-3

# 6.0 maintenance

**WARNING**
**BEFORE ATTEMPING ANY MAINTENANCE OR REPAIRS THE MACHINE MUST BE DISCONNECTED FROM THE AIR AND ELECTRIC SUPPLY.**

**A.** Periodically clean the vertical hexagonal rod with nonflammable liquid detergent. Lubricate with oil (Fig. 5.4).

**B.** Periodically clean all moving metal parts and lubricate with oil.

**C.** Clean the teeth of the clamps with a wire brush, check the plastic rim protectors and replace if worn (Fig. 5.5).

**D.** Peridically replaced the plastic insert inside mount/ demount tool.

**E.** Lubricate rods of air cylinders with oil as needed.

**F.** Periodically wash all plastic parts with cold water and soap or window cleaner.

**G.** Check the bead breaker pads. Replace if worn.

**H.** Discharge the water every day from air filter

**I.** The machine is equipped with an automatic lubricator. Check the oil level weekly.
When adding oil to the lubricator, disconnect the air supply first, remove the fill screw 'A', and add oil as needed. Make sure seals are in place when repositioning the cup
Drain water daily from water separator. Do this by pulling down the fitting 'B' (Fig. 5.6).

WARNING!

PAY ATTENTION TO KEEP FILLED THE OIL TANK OF THE OILER, EXPECIALLY FOR AIR MOTOR OPERATED MACHINES.

WARNING!

USE ONLY OILS FOR AIR DEVICES, DO NOT USE BRAKE FLUID OR OTHER NOT SUGGESTED LUBRICANTS.

Suggested oils for the filter/lubricator unit:

| | |
|---|---|
| TAMOIL: | WHITE MINERAL OIL 15 |
| SHELL: | ONDINA OIL 15 |
| BP: | ENERGOL WT 3 |
| TOTAL: | LOBELIA SB 15 |
| ESSO: | MARCOL 82 |

# 6.0 Entretien

**AVERTISSEMENT ! AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION DÉBRANCHER LA MACHINE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET DE L'AIR COMPRIMÉ.**

**A.** Nettoyer périodiquement la tige hexagonale avec un détergent liquide non inflammable. Lubrifier avec de l'huile (Fig. 5.4).

**B.** Nettoyer périodiquement toutes les parties métalliques en mouvement et lubrifier.

**C.** Nettoyer avec une brosse en acier les dents des griffes et contrôler les protections en plastique: si celles-ci sont détériorées les remplacer avec de nouvelles protections (Fig. 5.5).

**D.** Remplacer périodiquement les parties en plastique dans l'outil de montage/démontage.

**E.** Lubrifier les manchons des cylindres pneumatiques si nécessaire.

**F.** Laver périodiquement toutes les parties en plastique à l'eau froide et savon ou avec du produit pour les vitres.

**G.** Contrôler les supports du détalonneur et remplace si nécessaire.

**H.** Vider l'eau du filtre à air tous les jours.

**I.** La machine est équipée d'un huileur automatique, contrôler régulièrement le niveau de l'huile. Quand on ajoute de l'huile au graisseur, il faut tout d'abord debrancher le réseau de l'air comprimé, enlever ensuite la vis 'A' et ajouter de l'huile en quantité suffisante. S'assurer que les joints soient en position quand on monte l'embaîtement de nouveau .
" :Vider tous les jours le filtre de l'eau en tirant la décharge rapide 'B' vers le bas (Fig. 5.6).

AVERTISSEMENT ! MAINTENIR HAUT LE NIVEAU DU HUILEUR, EN PARTICULIER POUR LES MACHINES ACTIONEES D'UN MOTEUR PNEUMATIQUE.

AVERTISSEMENT ! UTILISER EXCLUSIVEMENT DES HUILES POUR DISPOSITIFS PNEUMATIQUES, NE PAS UTILISER DE LIQUIDE POUR FREINS OU D'AUTRE LUBRIFIANTS NON CONSEILLÉS.

Huiles conseillées pour filtre/ huileur :

| | |
|---|---|
| TAMOIL: | WHITE MINERAL OIL 15 |
| SHELL: | ONDINA OIL 15 |
| BP: | ENERGOL WT 3 |
| TOTAL: | LOBELIA SB 15 |
| ESSO: | MARCOL 82 |

# 7.0 Putting the machine out of service

In case the machine is not be used for a long period of time (6 months or more) it is necessary to disconnect air and power service, discharge the bead seater tank (if provided), protect all parts that may be damaged from environmental intrusion, protect the air hoses that may be damaged by the drying process.

When putting the machine back in operation, check the condition of all previously protected parts, and check for correct functioning of all devices before using the machine again.

# 8.0 Disposing of the unit.

When you decide to get rid of your unit, contact your reseller for a quote or for the regulations on disposal which apply to the unit.

## 8.1 Instructions for disposal

**For waste electrical and electronic equipment**

At the time of disposal, at the end of the lifetime of this equipment, you must:

1. NOT dispose of the equipment as municipal waste and separate collection is mandatory.
2. Ask the retailer about collection points authorised for regular disposal.
3. Stick to the standards for correct waste management, to prevent potential effects on the environment and human health.

This symbol indicates that separate collection of waste electrical and electronic equipment is mandatory for scrapping.

# 7.0 Mise de côté

En cas de mise de côté de la machine pendant longtemps (6 mois) il est nécessaire de déconnecter les sources d'alimentation, de vider le réservoir, de protéger toutes les pièces qui pourraient être endommagées, de protèger les tuyaux pneumatiques qui pourraient être endommagés par le séchage.
Si l'on utilise à nouveau la machine, contrôler l'état des parties précedemment protégées et effectuer un premier essai avant de remettre la machine en fonction.

# 8.0 Vente.

Lorsque vous décidez de vendre la machine, contactez votre revendeur pour obtenir le prix offert ou les règlements appropriés pour la revente de la machine.

## 8.1 Consignes de démolition

### Instructions d'equipements electriques et electroniques

Au moment de la mise à la décharge, à la fin de la vie de cet équipement, il est obligatoire de :

1. NE PAS ELIMINER cet appareillage comme déchet urbain mais d'effectuer le tri sélectif de ses composants.
2. S'informer auprès du revendeur sur les centres de collecte autorisés au tri et au traitement de ce type de déchet.
3. Respecter les normes sur la gestion des déchets pour éviter tout risque probable de nuisances à l'environnement et à la santé des personnes.

Ce symbole indique l'obligation d'effectuer le tri sélectif des appareils électriques et électroniques au moment de sa mise à la décharge.

B L A N K P A G E

B L A N K  P A G E

JohnBean™


**USA**

John Bean Company
309 Exchange Avenue
Conway, Arkansas 72032
Toll Free: 1-800-362-4618
International: 501-450-1568
Fax: 501-450-2085

**CANADA**

John Bean Canada
6500 Millcreek Drive
Mississauga, Ontario
Canada L5N 2W6
Customer Service:
Tel: 1-800-362-4608
Fax: 905-826-7800
www.johnbean.ca



**Notice**: The information contained in this document is subject to change without notice. **John Bean Company** makes no warranty with regard to this material. **John Bean Company** shall not be liable for errors contained herein or for incidental consequential damages in connection with furnishings, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information which is protected by copyright and patents. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated without prior written consent of **John Bean Company.**

**JohnBean**™ is a registered trademark of the John Bean Company and Snap-on Incorporated



ZEEWH517A03 Rev. G November 2011 Copyright 2011 Snap-on Technologies

*SOE Digital Code:* OM_EHP SYSTEM-V_11-11_ZEEWH517A03_RG